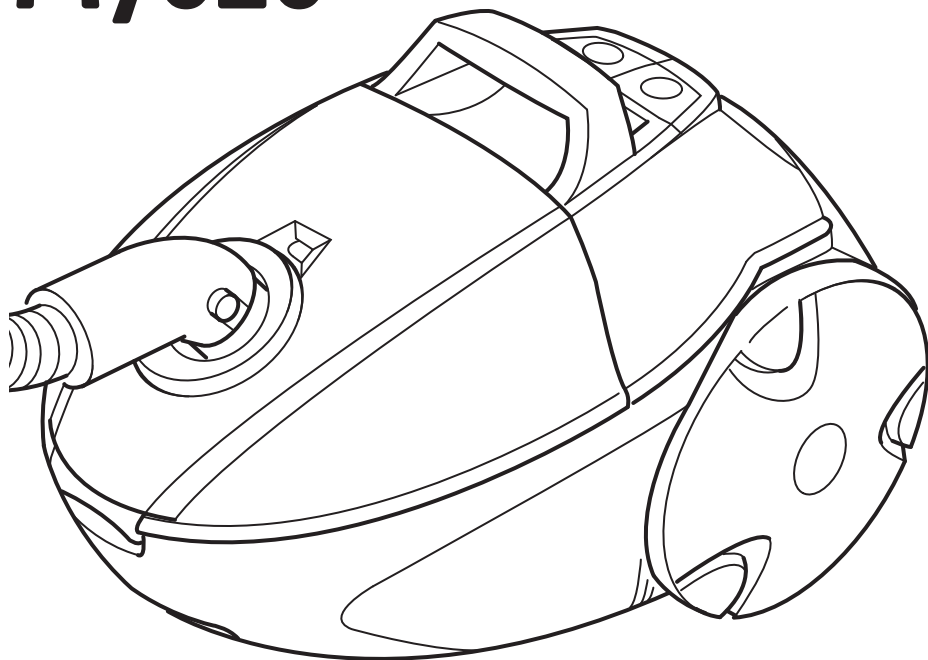


M7020



Royal Appliance International GmbH
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
Germany
☎ +49 (0) 2131 - 60 90 0
☎ +49 (0) 2131 - 60 90 60 95
✉ info@dirdevil.de
www.dirdevil.de

Roya-14461-1 • A5 • 15.11.2010

DE Bedienungsanleitung
Bodenstaubsauger

GB Operating Manual
Cylinder Vacuum Cleaner

FR Mode d'emploi
Aspirateur-traîneau

NL Bedieningshandleiding
Stofzuiger

ES Manual de instrucciones
Aspiradora rodante

IT Istruzioni per l'uso
Aspirapolvere

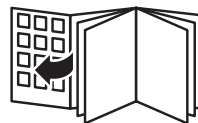
TR Kullanım Klavuzu
Elektrikli süpürge

SI Navodila za uporabo
Talni sesalnik

HR Uputa za upotrebu
Podni usisavač

HU Kezelési útmutató
Padló porszívó

| | | |
|--------------------------------------|------------------|-----------|
| Bedienungsanleitung | 4 - 19 | DE |
| Operating Manual..... | 20 - 35 | GB |
| Mode d'emploi | 36 - 51 | FR |
| Bedieningshandleiding | 52 - 67 | NL |
| Manual de instrucciones | 68 - 83 | ES |
| Istruzioni per l'uso | 84 - 99 | IT |
| Kullanma Talimatı | 100 - 115 | TR |
| Navodila za uporabo..... | 116 - 131 | SI |
| Uputa za upotrebu | 132 - 147 | HR |
| Kezelési útmutató | 148 - 163 | HU |



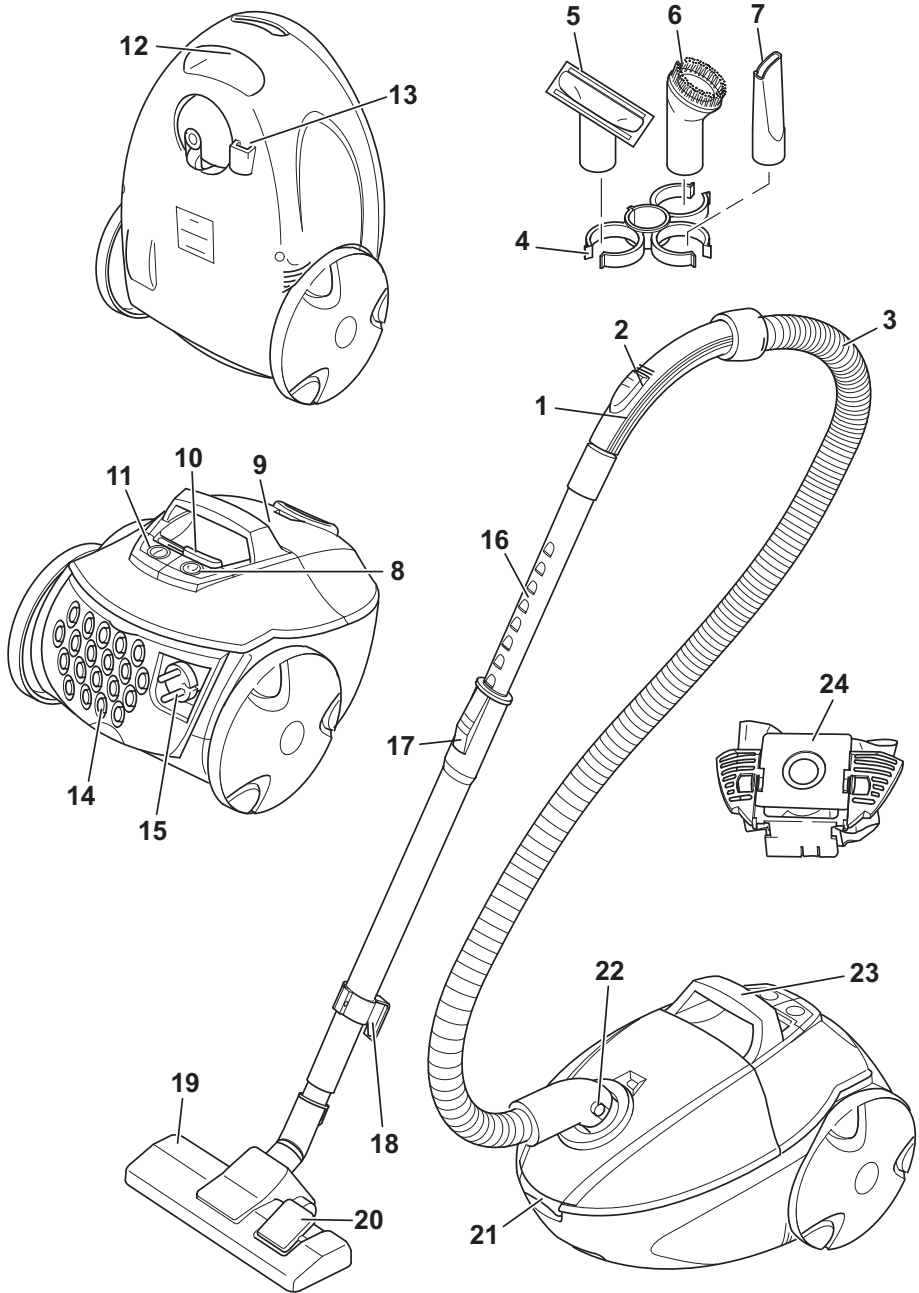


Abb. 1

Übersicht über Ihren M7020

Vielen Dank!

Wir danken Ihnen für den Kauf des M7020 und wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät!

Geräteteile/Lieferumfang

| | |
|------------------------------|--|
| 1 Handgriff | 14 Ausblasfilter-Abdeckung |
| 2 Nebenluftregler | 15 Stromkabel mit Stecker |
| 3 Saugschlauch | 16 Teleskoprohr |
| 4 Zubehörhalterung | 17 Teleskoprohr-Arretierung |
| 5 Polsterdüse | 18 Verstauhaken |
| 6 Möbelbürste | 19 Bodendüse (Abbildung beispielhaft) |
| 7 Fugendüse | 20 Umschalter „Teppich/Hartboden“ (Abbildung beispielhaft) |
| 8 Kabelaufrolltaste | 21 Entriegelung für Staubraumdeckel |
| 9 Staubbeutelwechsel-Anzeige | 22 Entriegelung für Saugschlauch |
| 10 Saugleistungsregler | 23 Tragegriff |
| 11 Ein-/Aus-Schalter | 24 Staubbeutelhalter mit Staubfilterbeutel (ein weiterer Staubfilterbeutel im Lieferumfang) |
| 12 Trageeingriff | |
| 13 Verstauhalterung | |

optionales Zubehör:

- Parkettbürste
- Turbobürste

Technische Daten

| | | |
|------------------------|---|---|
| Geräteart | : | Bodenstaubsauger |
| Modell | : | M7020-1/-4/-5/-6/-7 |
| Spannung | : | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Leistung | : | 1600 W nom. - 2000 W max. |
| Staubfilterbeutel | : | Staubfilterbeutel, 2,8 Liter |
| Filter | : | Motorschutzfilter, Hygiene-Ausblasfilter |
| Stromkabel mit Stecker | : | ca. 5 m Länge |
| Gewicht | : | ca. 4,3 kg |



Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktverbesserungen vorbehalten.

© Royal Appliance International GmbH

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Sicherheitshinweise | 6 |
| 1.1 | zur Bedienungsanleitung | 6 |
| 1.2 | zu bestimmten Personengruppen | 6 |
| 1.3 | zur Stromversorgung | 7 |
| 1.4 | zur bestimmungsgemäßen Verwendung | 8 |
| 1.5 | falls das Gerät defekt ist | 8 |
| 2 | Auspacken und Montieren | 9 |
| 2.1 | Auspacken | 9 |
| 2.2 | Montieren | 9 |
| 2.3 | Weitere Düsen (Zubehör) verwenden | 10 |
| 3 | Bedienung | 11 |
| 3.1 | Staubsaugen | 11 |
| 3.2 | Ausschalten und Stromkabel aufrollen | 13 |
| 3.3 | Transportieren und Aufbewahren | 13 |
| 4 | Wartung | 14 |
| 4.1 | Staubfilterbeutel wechseln | 14 |
| 4.2 | Gehäuse reinigen | 15 |
| 4.3 | Filterwechsel | 15 |
| 4.4 | Motorschutzfilter wechseln | 16 |
| 4.5 | Hygiene-Ausblasfilter wechseln | 16 |
| 5 | Fehlerbehebung | 17 |
| 5.1 | Bevor Sie das Gerät einsenden | 17 |
| 5.2 | Zubehör- und Ersatzteilliste | 18 |
| 5.3 | Bezugsquellen | 18 |
| 5.4 | Entsorgung | 18 |
| 6 | Garantie | 19 |
| 6.1 | Garantiebedingungen | 19 |
| 6.2 | Im Garantiefall | 19 |



1 Sicherheitshinweise

1.1 zur Bedienungsanleitung



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten. Bewahren Sie die Anleitung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen. Für Schäden, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:



WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.



ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS:

Hebt Tipps und Informationen hervor.

1.2 zu bestimmten Personengruppen



- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Bewahren Sie es unzugänglich auf.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt und verwenden Sie es mit größter Vorsicht, wenn Kinder oder Personen, die die Gefahren nicht einschätzen können, in der Nähe sind. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen sich unter anderem weder auf das Gerät stellen oder setzen.
- Achten Sie darauf, dass sich Kinder zu keiner Zeit mit dem Stromkabel strangulieren können. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

1 Sicherheitshinweise

1.3 zur Stromversorgung



- Das Gerät wird mit elektrischem Strom betrieben, dabei besteht grundsätzlich die Gefahr eines elektrischen Schlags. Deshalb:
 - Fassen Sie den Stecker nie mit nassen Händen an. Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
 - Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Stecker. Ziehen Sie niemals am Kabel, es könnte beschädigt werden. Transportieren Sie das Gerät zudem niemals am Kabel.
 - Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren wird oder mit Hitzequellen oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Es darf außerdem nicht zur Stolperfalle werden.
 - Benutzen Sie nach Möglichkeit keine Verlängerungskabel. Falls dies unumgänglich ist, benutzen Sie nur GS-geprüfte, spritzwassergeschützte, einfache Verlängerungskabel (keine Mehrfachsteckdosen), die für die Leistungsaufnahme des Geräts ausgelegt sind.
 - Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es von Regen und Nässe fern.
 - Stellen Sie vor dem Anschließen an die Stromversorgung sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt. Benutzen Sie nur Steckdosen mit Schutzkontakt.

1 Sicherheitshinweise

1.4 zur bestimmungsgemäßen Verwendung



Setzen Sie das Gerät ausschließlich im Haushalt für das Saugen von trockenen, normal verschmutzten Bodenbelägen sowie je nach gewähltem Bürstaufsatz (Zubehör) auch Möbeln ein. Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist untersagt.

Verboten ist insbesondere:

- Das Saugen von:
 - Menschen, Tieren, Pflanzen. Insbesondere Haaren, Fingern und anderen Körperteilen sowie am Körper befindlichen Kleidungsstücken. Sie könnten eingezogen werden und schwere Verletzungen hervorrufen.
 - glühender Asche, brennenden Zigaretten oder Streichhölzern. Es kann zum Brand kommen.
 - spitzen Gegenständen, wie Glassplintern, Nägeln usw. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.
 - Wasser und anderen Flüssigkeiten, insbesondere feuchten Teppich-Reinigungsmitteln. Feuchtigkeit im Inneren kann zum Kurzschluss führen.
 - Toner (für Laserdrucker, Kopierer usw.). Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
 - Bauschutt, Gips, Zement, feinstem Bohrstaub, Schminke, Puder usw. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.
- Die Verwendung in der Nähe von explosiven oder leicht entzündlichen Stoffen. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Die Verwendung im Freien. Es besteht die Gefahr, dass Regen und Schmutz das Gerät beschädigen.
- Das Hineinstecken von Gegenständen in die Öffnungen des Gerätes während des Betriebs. Das Gerät könnte überhitzen.
- Selbstständiges Umbauen oder Reparieren.

1.5 falls das Gerät defekt ist



- Betreiben Sie niemals ein defektes Gerät oder ein Gerät mit einem defekten Kabel. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Geben Sie ein defektes Gerät zur Reparatur an einen Fachhändler oder den Royal Appliance Kundendienst. Adresse ▷ Seite 19, „Garantie“.

2 Auspacken und Montieren

2.1 Auspacken

1. Packen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus.
2. Überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit. Informationen zum Lieferumfang ▷ Seite 4, „Übersicht über Ihren M7020“.

⚠ ACHTUNG:

Transportieren/versenden Sie das Gerät grundsätzlich immer in der Originalverpackung, damit es keinen Schaden nimmt. Heben Sie dazu die Verpackung auf. Entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial gemäß den in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

HINWEIS:

Sollten Sie einen Transportschaden bemerken, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler.

2.2 Montieren

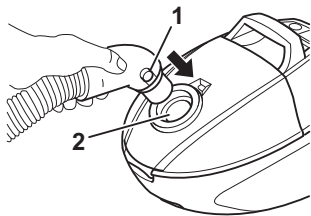


Abb. 2

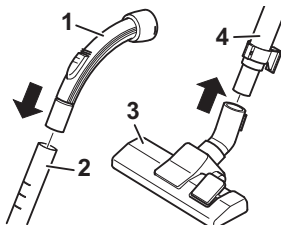


Abb. 3

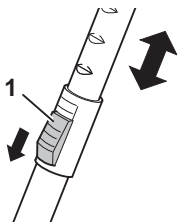


Abb. 4

⚠ WARNUNG:

Montieren Sie das Gerät nur, wenn der Stecker aus der Steckdose gezogen ist. Das Gerät könnte versehentlich eingeschaltet werden.

1. Stecken Sie das Ende des Saugschlauchs (Abb. 2/1) in die Aufnahmeöffnung (Abb. 2/2) des Bodenstaubsaugers, bis die Verriegelung hör- und spürbar einrastet.
2. Stecken Sie den Handgriff (Abb. 3/1) in das obere Ende des Teleskoprohrs (Abb. 3/2).
3. Stecken Sie die Bodendüse (Abb. 3/3) auf das untere Ende des Teleskoprohrs (Abb. 3/4).

HINWEIS:

Eventuell ist es erforderlich, etwas fester zu drücken.

4. Stellen Sie die Länge des Teleskoprohrs ein. Drücken Sie dazu die Teleskoprohr-Arretierung (Abb. 4/1) nach unten. Ziehen Sie dann das Teleskoprohr am Handgriff (Abb. 3/1) auf die gewünschte Länge. Zum Verriegeln lassen Sie die Teleskoprohr-Arretierung beim Ziehen los. Sie hören ein deutliches Klicken.

2 Auspacken und Montieren

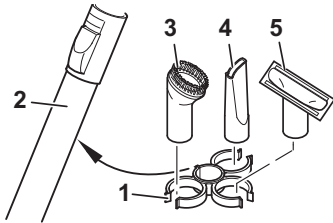


Abb. 5

2.3 Weitere Düsen (Zubehör) verwenden

5. Stecken Sie die Zubehörhalterung (Abb. 5/1) unterhalb der Teleskoprohr-Arretierung auf das Teleskoprohr (Abb. 5/2). Schieben Sie dann Möbelbürste (Abb. 5/3), Fugendüse (Abb. 5/4) und Polsterdüse (Abb. 5/5) auf die Aufnahmevorrichtungen.

Ihr Bodenstaubsauger ist jetzt einsatzbereit.

Neben der soeben montierten Bodendüse können Sie mit weiteren Düsen den Funktionsumfang Ihres Bodenstaubsaugers erweitern:

■ Als **Zubehör** sind die Fugendüse, die Möbelbürste und die Polsterdüse im Lieferumfang enthalten. Sie können bei Nichtgebrauch an der Zubehörhalterung befestigt werden (Abb. 5/1).

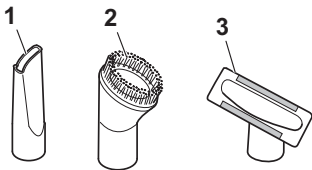


Abb. 6

- **Fugendüse (Abb. 6/1)**

Benutzen Sie diese, um Staub aus schwer zugänglichen Stellen zu saugen.

- **Möbelbürste (Abb. 6/2)**

Benutzen Sie diese, um Staub von Gegenständen zu saugen, die empfindliche Oberflächen haben (z. B. Schränke, Tische).

- **Polsterdüse (Abb. 6/3)**

Verwenden Sie diese zum Reinigen von weichen, kratzfesten Oberflächen (z. B. Polstermöbel).

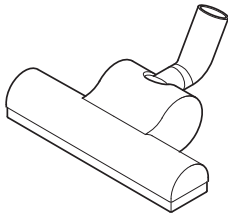


Abb. 7

■ **Optional** erhältlich sind weiterhin:

- **Turbobürste (Abb. 7)**

Diese besitzt einen rotierenden Bürstenkopf und eignet sich daher bestens zur Tiefenreinigung von Teppichen. Das Bürsten bewirkt zudem ein Aufrichten des Teppichflors.

HINWEIS:

Bei der Verwendung der Turbobürste entsteht durch die hohe Drehzahl der Bürste ein lautes Geräusch.

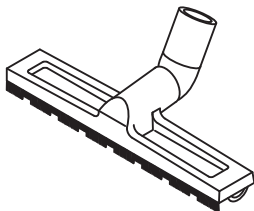


Abb. 8

- **Parkettbürste (Abb. 8)**

Diese ist mit langen Borsten ausgestattet und dient zum Absaugen besonders empfindlicher Oberflächen (z. B. Parkett, Laminat).



WARNUNG:

Montieren Sie Düsen nur, wenn der Stecker aus der Steckdose gezogen ist. Das Gerät könnte versehentlich eingeschaltet werden.

3 Bedienung

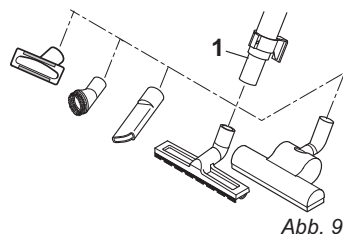


Abb. 9

Zum Aufsetzen der Düsen gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Ziehen Sie die vorhandene Düse vom Teleskoprohr ab.
3. Stecken Sie die gewünschte Düse auf das untere Ende des Teleskoprohrs oder bei Bedarf direkt auf den Handgriff (Abb. 9).

⚠ ACHTUNG:

Beim Einsatz des Bodenstaubsaugers ohne aufgesteckte Düse besteht erhöhte Gefahr, Gegenstände versehentlich einzusaugen.

4. Befestigen Sie nicht mehr benötigte Düsen, soweit möglich, in der Zubehöralterung. Bewahren Sie die übrigen Düsen sicher und für Kinder unzugänglich auf.

3.1 Staubsaugen

⚠ WARNUNG:

Verletzungsgefahr! Prüfen Sie den Bodenstaubsauger und das Stromkabel vor jeder Benutzung. Ein beschädigtes Gerät darf nicht verwendet werden.

⚠ WARNUNG:

Verletzungsgefahr! Achten Sie insbesondere beim Saugen von Treppen darauf, dass Sie sich stets oberhalb des Gerätes befinden.

⚠ ACHTUNG:

Verwenden Sie den Bodenstaubsauger nur, wenn alle Filter intakt, trocken und korrekt eingesetzt sind. Stellen Sie sicher, dass keine Öffnungen verstopft sind. Andernfalls kann der Staubsauger beschädigt werden.

HINWEIS:

Ihr Bodenstaubsauger besitzt einen Überhitzungsschutz. Er schaltet sich bei Überhitzung automatisch ab. Ist dies der Fall, schalten Sie den Bodenstaubsauger aus und ziehen Sie den Stecker. Beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung. Warten Sie ca. 45 Minuten. Den abgekühlten Bodenstaubsauger können Sie wieder einschalten.

3 Bedienung

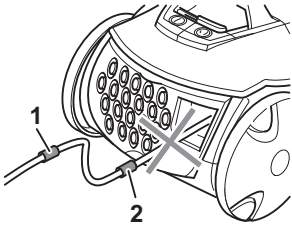


Abb. 10

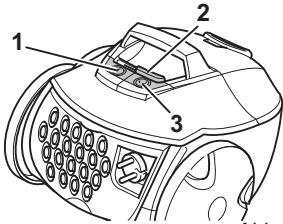


Abb. 11

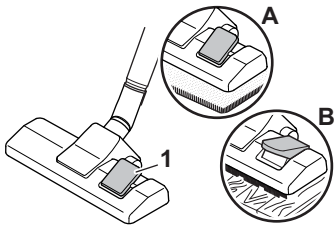


Abb. 12

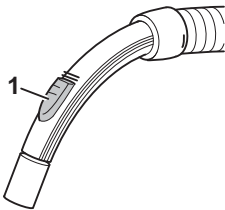


Abb. 13

1. Stecken Sie die gewünschte Düse auf, ▷Kapitel 2.2, „Montieren“ bzw. ▷Kapitel 2.3, „Weitere Düsen (Zubehör) verwenden“.
2. Ziehen Sie das Kabel am Stecker bis zur gelben Markierung (Abb. 10/1) heraus.

⚠ WARNUNG:

Falls die rote Markierung (Abb. 10/2) sichtbar ist, ziehen Sie das Kabel mithilfe der Kabelaufrolltaste (Abb. 11/3) wieder bis zur gelben Markierung ein. Ansonsten kann das Kabel abreißen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

3. Schalten Sie den Bodenstaubsauger am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 11/1) ein.
4. Stellen Sie die Saugleistung am Saugleistungsregler (Abb. 11/2) ein.
5. Stellen Sie je nach Bodenbelag den Umschalter „Teppich/Hartboden“ (Abb. 12) ein:
 - **Hartboden (Abb. 12/A)**
Laminat, Fliesen, PVC etc.
 - **Teppich (Abb. 12/B)**
Lang- und kurzflorige Teppiche, Läufer etc.
6. Ziehen Sie den Bodenstaubsauger zum Saugen wie einen Schlitten hinter sich her. Beachten Sie die entsprechenden Empfehlungen der Bodenbelaghersteller.

HINWEIS:

Mit dem Nebenluftregler (Abb. 13/1) können Sie die Saugleistung schnell reduzieren, wenn weniger Saugleistung benötigt wird oder z. B. um eingesaugte Gegenstände wieder freizugeben.

3 Bedienung

3.2 Ausschalten und Stromkabel aufrollen

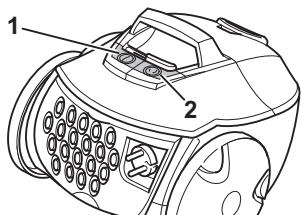


Abb. 14

1. Schalten Sie den Bodensaugers am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 14/1) aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Behalten Sie den Stecker in der Hand.

⚠ **WARNUNG:**

Beim Einziehen des Stromkabels kann dieses umherschlingern, zur Stolperfalle werden oder Gegenstände umreißen.

3. Drücken Sie die Kabelaufrolltaste (Abb. 14/2), um das Stromkabel einzuziehen.

3.3 Transportieren und Aufbewahren

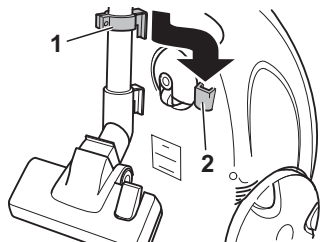


Abb. 15

- Zum **Transport** können Sie den Bodensaugers am Tragegriff (Abb. 1/23) tragen.

⚠ **WARNUNG:**

Wenn Sie den Arbeitsplatz verlassen, schalten Sie das Gerät aus und beachten Sie die Hinweise unter **▷ Kapitel 3.2, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“**.

- Zum **Abstellen** können Sie auch die Verstaualterung (Abb. 15/2) an der Unterseite des Bodensaugers verwenden. Hier können Sie den Verstauhaken (Abb. 15/1) am Teleskoprohr einhaken (Abb. 15).

⚠ **ACHTUNG:**

Stellen Sie das Gerät nie direkt neben Wärmequellen ab (z. B. Heizung, Ofen). Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Die Hitze kann das Gerät beschädigen.

- Wenn Sie das Gerät längere Zeit lagern möchten, entnehmen Sie den Staubfilterbeutel und entsorgen Sie diesen ordnungsgemäß. Reinigen Sie außerdem die Filter.
- Lagern Sie das Gerät stets kühl und trocken.

4 Wartung

4.1 Staubfilterbeutel wechseln

■ Wechseln Sie den Staubfilterbeutel spätestens dann, wenn die Staubbeutelwechsel-Anzeige (Abb. 1/9) „Rot“ anzeigt oder die Saugwirkung nachlässt.

⚠ ACHTUNG:

Bevor Sie den Staubfilterbeutel wechseln, schalten Sie das Gerät aus und beachten Sie die Hinweise unter **▷ Kapitel 3.2, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“**. So vermeiden Sie, dass Staub das Gerät zerstört.

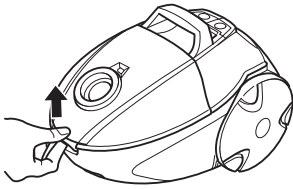


Abb. 16

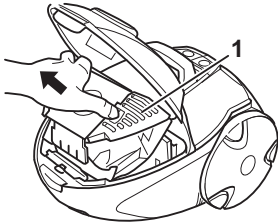


Abb. 17

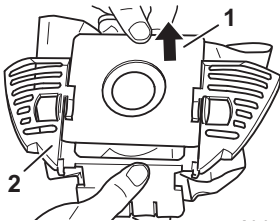


Abb. 18

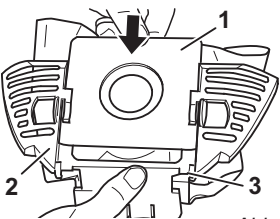


Abb. 19

1. Öffnen Sie den Staubraumdeckel, indem Sie ihn entriegeln und anschließend aufklappen (Abb. 16).
2. Klappen Sie den Staubraumdeckel so weit auf, bis er spürbar einrastet und von selbst geöffnet bleibt.

HINWEIS:

Gehen Sie beim Entnehmen des Staubfilterbeutels vorsichtig vor, damit kein Staub aus dem Staubfilterbeutel austreten kann.

3. Ziehen Sie den Staubbeutelhalter samt Staubfilterbeutel (Abb. 17/1) wie abgebildet gerade nach oben heraus.
4. Entfernen Sie Staubrückstände, die sich eventuell im Staubraum befinden.
5. Ziehen Sie den Staubfilterbeutel (Abb. 18/1) nach oben aus dem Staubbeutelhalter (Abb. 18/2) heraus.

HINWEIS:

Den Staubfilterbeutel können Sie im normalen Hausmüll entsorgen, wenn er keinen für den Hausmüll verbotenen Schmutz enthält.

6. Schieben Sie den neuen Staubfilterbeutel (Abb. 19/1) wie abgebildet in den Staubbeutelhalter (Abb. 19/2), bis er an den unteren Aufnahmewinkeln (Abb. 19/3) des Staubbeutelhalters anschlägt.

4 Wartung

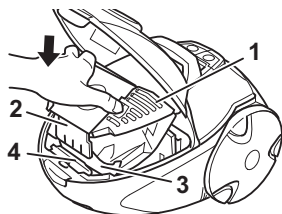


Abb. 20

4.2 Gehäuse reinigen

4.3 Filterwechsel

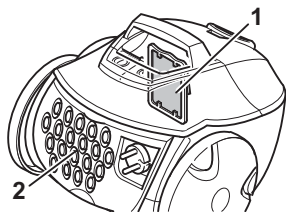


Abb. 21

7. Setzen Sie dann den Staubbeutelhalter (Abb. 20/1) wieder in den Staubraum ein. Schieben Sie dafür die Führung des Staubbeutelhalters (Abb. 20/2) gerade in die dafür vorgesehene Schiene (Abb. 20/3) ein, bis die Verriegelung für den Staubraumdeckel (Abb. 20/4) zurückgeklappt wird.
8. Schließen Sie den Staubraumdeckel. Er rastet hörbar ein.

HINWEIS:

Der Staubraumdeckel lässt sich nur schließen, wenn ein Staubfilterbeutel eingesetzt ist.

! WARNUNG:

Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, [▷ Kapitel 3.2, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“](#).

Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Alkohol, da diese das Gehäuse beschädigen können.

Ihr Bodenstaubsauger besitzt die folgenden Filter:

■ **Motorschutzfilter (Abb. 21/1)** verhindert bei defektem Staubfilterbeutel, dass größere Partikel den Motor zerstören.

Austauschen: nach jedem 4. Staubfilterbeutel-Wechsel, spätestens alle 6 Monate

■ **Hygiene-Ausblasfilter (Abb. 21/2)** filtert feinste Partikel aus der ausgeblasenen Luft.

Austauschen: alle 6 Monate

Die Filter können nach einiger Zeit verstopfen und so die Saugleistung reduzieren. Deshalb ist es wichtig, dass Sie die oben angegebenen Zeitabstände einhalten.

■ Ersetzen Sie beschädigte Filter hingegen umgehend.

△ ACHTUNG:

Die Filter sind nicht waschbar. Der Ausblasfilter ist nicht wiederverwendbar.

HINWEIS:

Bei leichten Verschmutzungen kann es auch ausreichen, den Motorschutzfilter über einem Mülleimer auszuklopfen. Wir empfehlen aber, einen neuen Motorschutzfilter einzusetzen, wenn Sie 4 Staubfilterbeutel verbraucht haben (Bestellnummer [▷ Kapitel 5.2, „Zubehör- und Ersatzteilliste“](#)).

4 Wartung

4.4 Motorschutzfilter wechseln

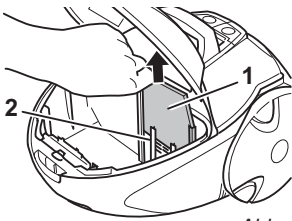


Abb. 22

1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Staubbeutelhalter samt Staubfilterbeutel, wie unter [Kapitel 4.1, „Staubfilterbeutel wechseln“](#), Schritte 1-4, beschrieben.
2. Ziehen Sie den Motorschutzfilter (Abb. 22/1) nach oben aus der Aufnahme (Abb. 22/2).
3. Falls erforderlich legen Sie den gebrauchten Motorschutzfilter auf den neuen Zuschnitt-Motorschutzfilter auf. Zeichnen Sie die Umrisse an und schneiden Sie den Motorschutzfilter passend aus.
4. Schieben Sie den neuen Motorschutzfilter von oben in seine Aufnahme.
5. Setzen Sie den Staubbeutelhalter mit Staubfilterbeutel ein und schließen Sie den Staubraumdeckel. Der Deckel rastet hörbar ein.
6. Entsorgen Sie den alten Motorschutzfilter in einem Mülleimer.

4.5 Hygiene-Ausblasfilter wechseln

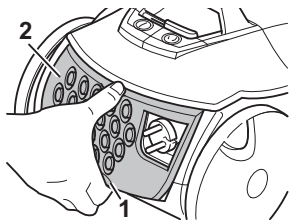


Abb. 23

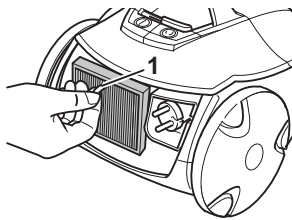


Abb. 24

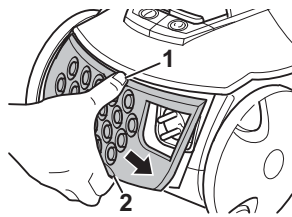


Abb. 25

1. Schalten Sie das Gerät aus und beachten Sie die Hinweise unter [Kapitel 3.2, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“](#).
2. Öffnen Sie die Ausblasfilter-Abdeckung. Drücken Sie dazu die Entriegelung an der Unterseite des Gerätes (Abb. 23/1) und ziehen Sie die Ausblasfilter-Abdeckung nach hinten heraus.
3. Ziehen Sie den Ausblasfilter am Band (Abb. 24/1) heraus.
4. Setzen Sie einen neuen Ausblasfilter ein (Bestellnummer [Kapitel 5.2, „Zubehör- und Ersatzteilliste“](#)).
5. Setzen Sie abschließend die Ausblasfilter-Abdeckung wieder auf. Haken Sie diese dazu zuerst oben ein (Abb. 25/1) und drücken Sie sie dann unten an (Abb. 25/2), bis sie hör- und spürbar einrastet.

5 Fehlerbehebung

5.1 Bevor Sie das Gerät einsenden

Bevor Sie das Gerät an den Royal Appliance-Kundendienst einschicken, überprüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie den Fehler selbst beseitigen können.



WARNUNG:

Verwenden Sie niemals ein defektes Gerät! Bevor Sie auf Fehlersuche gehen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, [▷ Kapitel 3.2, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“](#).

| Fehler | mögliche Ursache | Lösung |
|--|--|---|
| Gerät läuft nicht | Stecker ist nicht eingesteckt oder Gerät ist nicht eingeschaltet. | Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose und schalten Sie das Gerät ein, ▷ Kapitel 3.1, „Staubsaugen“ . |
| | Steckdose führt keinen Strom. | Testen Sie den Bodenstaubsauger an einer anderen Steckdose, bei der Sie sicher sind, dass diese Strom führt. |
| | Stromkabel ist beschädigt. | Lassen Sie das Kabel durch den Royal Appliance-Kundendienst ersetzen, Adresse ▷ Seite 19, „Garantie“ . |
| Saugergebnis ist nicht zufriedenstellend | Staubfilterbeutel ist voll. | Leeren/reinigen Sie den Staubfilterbeutel. |
| | Düse, Teleskoprohr oder Saugschlauch sind verstopft. | Entfernen Sie die Verstopfung. Benutzen Sie dazu falls erforderlich einen langen Holzstab (z. B. einen Besenstiel). |
| | Eingestellte Saugleistung ist dem Bodenbelag nicht angemessen. | Passen Sie die Saugleistung an den Bodenbelag an, ▷ Kapitel 3.1, „Staubsaugen“ , Schritt 4. |
| | Umschalter „Teppich/Hartboden“ (Abb. 1/20) steht in dem Belag nicht angemessener Stellung. | Passen Sie die Stellung des Umschalters „Teppich/Hartboden“ (Abb. 1/20) an den Bodenbelag an, ▷ Kapitel 3.1, „Staubsaugen“ , Schritt 5. |
| | Aufgesteckte Düse ist dem Bodenbelag nicht angemessen. | Stecken Sie die korrekte Düse auf, ▷ Kapitel 2.3, „Weitere Düsen (Zubehör) verwenden“ . |
| | Filter ist verschmutzt. | Wechseln/reinigen Sie den entsprechenden Filter, ▷ Kapitel 4.4, „Motorschutzfilter wechseln“ bzw. ▷ Kapitel 4.5, „Hygiene-Ausblasfilter wechseln“ . |
| Gerät verursacht ungewöhnliches Geräusch | Eingesaugte Partikel versperren den Luftweg. | Entfernen Sie die Partikel. Benutzen Sie dazu falls erforderlich einen langen Holzstab (z. B. einen Besenstiel). |

5 Fehlerbehebung

5.2 Zubehör- und Ersatzteilliste

| Artikel-Nr. | Beschreibung | Inhalt |
|-------------|-----------------------|--|
| 7020002 | Hygieneausblasfilter | 1 Hygieneausblasfilter |
| 7020001 | Staubfilterbeutel-Set | 4 Staubfilterbeutel „Swirl MicroPor Y101“ + 1 Motorschutzfilter |

5.3 Bezugsquellen

Zubehörteile sowie Ersatzteile können nachbestellt werden. Diese erhalten Sie bei den Firmen:

Service-Versand Ina Riedmüller

Frankenstraße 34
89233 Neu-Ulm

Tel.: +49 (0) 73 07 - 51 75

Fax: +49 (0) 73 07 - 41 56

Riedmueller.service@t-online.de

Service Center Feuerbach KG

Corneliusstr. 75
40215 Düsseldorf

Tel.: +49 (0) 2 11 - 38 10 07

Fax: +49 (0) 2 11 - 37 04 97

dirtdevil-service@t-online.de

www.dirtdevil-service.de

5.4 Entsorgung

Die verwendeten Filter sind aus umweltverträglichen Materialien hergestellt und können im Hausmüll entsorgt werden.



Wenn das Gebrauchsende erreicht ist, insbesondere, wenn Funktionsstörungen auftreten, machen Sie das ausgediente Gerät unbrauchbar, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Stromkabel durchtrennen. Entsorgen Sie das Gerät entsprechend den in Ihrem Land geltenden Umweltvorschriften. Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden. Wenden Sie sich für Ratschläge bezüglich des Recyclings an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

6 Garantie

6.1 Garantiebedingungen

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes oder des Zubehörs (Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum Umtausch des kompletten Gerätes) unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Von der Garantie sind Schäden ausgenommen, die auf unsachgemäßen Gebrauch (Betrieb mit falscher Stromart/-spannung, Anschluss an ungeeignete Stromquellen, Bruch etc.) zurückzuführen sind, normaler Verschleiß und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen.

Bei Eingriffen durch eine nicht von uns autorisierte Stelle oder bei Verwendung anderer als original Royal Appliance-Ersatzteile erlischt die Garantie. Verschleißteile fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn das Kaufdatum durch Stempel und Unterschrift des Händlers auf der Garantiekarte bestätigt ist oder eine Rechnungskopie dem eingeschickten Gerät beiliegt. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiezeit, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

6.2 Im Garantiefall

Versenden Sie das Gerät mit leerem Staubfilterbeutel und einer kurzen Fehlerbeschreibung in Blockschrift. Versehen Sie das Anschreiben mit dem Vermerk „Zur Garantie“. Senden Sie es zusammen mit der Garantiekarte oder einer Rechnungskopie an folgende Adresse:



Royal Appliance International GmbH
Abt. Kundenservice
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
Deutschland

Tel.: +49 (0) 2131 / 60 90 0

Fax: +49 (0) 2131 / 60 90 60 95

www.dirtdevil.de
info@dirtdevil.de

SERVICE-HOTLINE

0180 501 50 50*

In Deutschland stehen wir Ihnen für Fragen, Anregungen oder bei Problemen gerne zur Verfügung.

Mo.-Fr. 8-20 Uhr

* 0,14€/Min. aus dem deutschen Festnetz (deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42€/Min.)

An overview of your M7020

Many thanks!

We hope you enjoy using the M7020 and we would like to thank you for your purchase!

Appliance parts/scope of delivery

| | | | |
|----|---------------------------|----|--|
| 1 | Handle | 14 | Exhaust filter cover |
| 2 | Secondary air controller | 15 | Power cable with plug |
| 3 | Suction hose | 16 | Telescopic tube |
| 4 | Accessories mount | 17 | Telescopic tube lock |
| 5 | Upholstery nozzle | 18 | Stow-away hook |
| 6 | Furniture brush | 19 | Floor nozzle (Fig. as an example) |
| 7 | Crevice nozzle | 20 | "Carpet/hard floor" switch (Fig. as an example) |
| 8 | Cable retract button | 21 | Release device for dust chamber cover |
| 9 | Dust bag change indicator | 22 | Release device for suction hose |
| 10 | Suction controller | 23 | Carry handle |
| 11 | On/off switch | 24 | Dust filter bag holder with dust filter bag (another dust filter bag included in scope of delivery) |
| 12 | Recessed handle | | |
| 13 | Stow-away hook mount | | |

Optional accessories:

- *Parquet brush*
- *Turbo brush*

Technical data

| | | |
|-----------------------|---|---|
| Type of appliance | : | Cylinder vacuum cleaner |
| Model | : | M7020-1/-4/-5/-6/-7 |
| Voltage | : | 220 - 240 V~, 50-60 Hz |
| Output | : | 1600 W nom. - 2000 W max. |
| Dust filter bag | : | Dust filter bag, 2.8 litre |
| Filters | : | Protective motor filter, hygienic exhaust filter |
| Power cable with plug | : | approx. 5 m long |
| Weight | : | approx. 4,3 kg |



We reserve the right to make technical and design-related alterations in the course of ongoing product improvements. © Royal Appliance International GmbH

List of contents

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Safety instructions | 22 |
| 1.1 | About the Operating Manual | 22 |
| 1.2 | Re: Certain groups of persons | 22 |
| 1.3 | Re: Power supply | 23 |
| 1.4 | Re: Appropriate Use | 24 |
| 1.5 | If the appliance is defective | 24 |
| 2 | Unpacking and assembly | 25 |
| 2.1 | Unpacking | 25 |
| 2.2 | Assembly | 25 |
| 2.3 | Using other nozzles (accessories) | 26 |
| 3 | Operating | 27 |
| 3.1 | Vacuuming | 27 |
| 3.2 | Switching off and retracting the power cable | 29 |
| 3.3 | Transporting and storage | 29 |
| 4 | Maintenance | 30 |
| 4.1 | Changing the dust filter bag | 30 |
| 4.2 | Cleaning the housing | 31 |
| 4.3 | Changing the filter | 31 |
| 4.4 | Changing the protective motor filter | 32 |
| 4.5 | Changing the hygienic exhaust filter | 32 |
| 5 | Correcting malfunctions | 33 |
| 5.1 | Before you send in the appliance | 33 |
| 5.2 | Accessories and spare parts | 34 |
| 5.3 | Supply sources | 34 |
| 5.4 | Waste disposal | 34 |
| 6 | Warranty | 35 |
| 6.1 | Warranty conditions | 35 |
| 6.2 | Making a warranty claim | 35 |

1 Safety instructions

1.1 About the Operating Manual



Read this operating manual completely before working with the appliance. Keep the operating manual in a safe place. If you pass the appliance on to someone else, give them the operating manual as well.

Non-compliance with these instructions can lead to serious injuries or damage to the appliance. We assume no liability for damage that occurs as a result of non-compliance with this operating manual.

Important notes for your safety are especially marked. Always observe these notices to avoid accidents and damage to the appliance.



WARNING:

Warning concerning health hazards describing possible risks of injury.



ATTENTION:

Warning concerning possible dangers to the appliance or other objects.

NOTE:

Highlights tips and information.

1.2 Re: Certain groups of persons



- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with impaired physical, sensory or mental abilities or insufficient experience or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed in the proper use of the appliance by this person. Store it out of reach.
- Never leave the appliance unattended and use it with special precaution if children or persons who cannot judge dangers are nearby. Children should be supervised in order to make sure that they do not play with the appliance. Children must not be allowed to stand or sit on the appliance.
- Make sure that children can never strangle themselves with the power cord. There is danger of strangulation.
- Packing material must not be used to play with. There is danger of suffocation.

1 Safety instructions

1.3 Re: Power supply



- The appliance runs on electricity - that means there is a general risk of electric shock. Therefore:
 - Never touch the plug with wet hands. Do not operate the appliance outside or in rooms with a high level of humidity.
 - Always pull directly at the plug if you want to disconnect the appliance from the mains. Never pull on the cable as this could damage it. Never carry the appliance by its cord.
 - Take care that the power cord is not bent, pinched, rolled over or gets in contact with heat sources or sharp edges. Also take care that it does not become a stumbling-hazard.
 - If possible, avoid using extension cords. If you must use an extension cord, use only safety-certified, water-protected single extension cords (no-multi-socket distributors) designed for the power consumption of the appliance.
 - Never immerse the appliance in water or other liquids; keep it away from rain and moisture.
 - Before connecting to the power supply, make sure that the voltage stated on the type plate matches the voltage of your plug socket. Only use sockets with a ground/safety contact.

1 Safety instructions

1.4 Re: Appropriate Use



Only use the cylinder vacuum cleaner in your household to clean normally soiled floors as well as, depending on the type of attached nozzle (accessory) of furniture. Any other use is considered inappropriate and is prohibited.

It is especially forbidden:

- To vacuum-clean:
 - People, animals, plants. Especially hair, fingers and other parts of the body as well as pieces of clothing worn on the body. They could be pulled in and cause severe injuries.
 - Hot ash, burning cigarettes or matches. This could cause a fire.
 - Pointed objects, such as glass shards, nails, etc. They can damage the appliance.
 - Water and other fluids, especially damp carpet cleaning agents. Moisture inside the appliance can cause a short-circuit.
 - Toner (for laser printers, copying machines, etc.). There is danger of fire or explosion.
 - Rubble, plaster, cement, fine drilling-dust, make-up, etc. These might damage the appliance.
- To use the appliance near explosive or easily flammable substances. There is danger of fire or explosion.
- To use the appliance outdoors. There is a risk of the appliance being destroyed by rain and dirt.
- Sticking objects into the appliance's openings during use. The appliance may overheat.
- To alter or repair the appliance yourself.

1.5 If the appliance is defective



- Never use a defective appliance or operate an appliance with a defective power cord. If the power cord of this appliance is damaged it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's authorised service representative or a similarly qualified person to avoid danger.
- Bring or send defective appliances to a specialist dealer or to Royal Appliance Customer Services for repair. Address ▷ Page 165, "International Service".

2 Unpacking and assembly

2.1 Unpacking

1. Unpack the appliance and all accessory parts.
2. Check the contents are all there. Information regarding the scope of delivery ▷Page 20, "An overview of your M7020".

ATTENTION:

Always transport/send the appliance in its original packaging so that it does not become damaged. Keep the packing material for this purpose.

Dispose of any packing material that is no longer required in accordance with the provisions applicable in your country.

NOTE:

If you should notice damage due to transport, then contact your dealer immediately.

2.2 Assembly

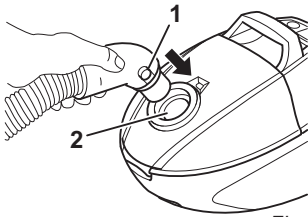


Fig. 2

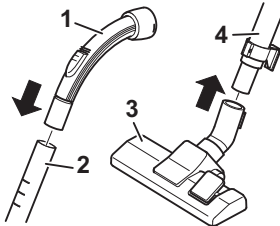


Fig. 3

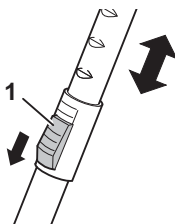


Fig. 4

WARNING:

Only assemble the appliance if the plug has been pulled out of the socket. The appliance could be switched on by accident.

1. Push the end of the suction hose (Fig. 2/1) into the receiver opening (Fig. 2/2) on the cylinder vacuum cleaner until the lock clicks into place audibly and noticeably.
2. Push the handle (Fig. 3/1) into the upper end of the telescopic tube (Fig. 3/2).
3. Push the floor nozzle (Fig. 3/3) onto the lower end of the telescopic tube (Fig. 3/4).

NOTE:

It may be necessary to push a bit harder.

4. Adjust the length of the telescopic tube. To do this, press the telescopic tube lock (Fig. 4/1) down. Then pull the telescopic tube by the handle (Fig. 3/1) to the desired length. To lock it, release the telescopic tube lock when you let go. You will hear an audible click.

2 Unpacking and assembly

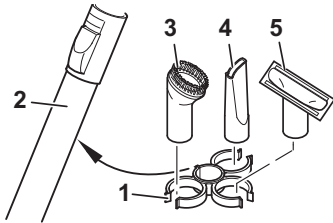


Fig. 5

5. Push the accessories mount (Fig. 5/1) onto the telescopic tube (Fig. 5/2) below the telescopic tube lock. Then push the furniture brush (Fig. 5/3), crevice nozzle (Fig. 5/4) and upholstery nozzle (Fig. 5/5) onto the holders.

Your cylinder vacuum cleaner is now ready to use.

2.3 Using other nozzles (accessories)

Together with the floor nozzle just assembled, you can expand the range of functions of your cylinder vacuum cleaner with other nozzles.

■ The crevice nozzle, the furniture brush and the upholstery nozzle are included as **accessories** in the scope of delivery. They can be secured to the accessories mount (Fig. 5/1) when not in use.

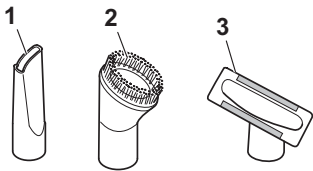


Fig. 6

- **Crevice nozzle (Fig. 6/1)**

Use this to vacuum dust from hard to reach places.

- **Furniture brush (Fig. 6/2)**

Use this to vacuum dust off objects that have sensitive surfaces (e. g. cupboards, tables).

- **Upholstery nozzle (Fig. 6/3)**

Use this to clean soft, scratch-resistant surfaces (e. g. upholstered furniture).

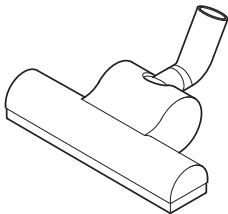


Fig. 7

■ Also available as an **option** are the following:

- **Turbo brush (Fig. 7)**

This has a rotating brush head and is therefore best suited for deep-cleaning carpets. Brushing also causes the carpet pile to straighten up.

NOTE:

When using the turbo brush, a loud noise can occur as a result of the high speed of the brush.

- **Parquet brush (Fig. 8)**

This is equipped with long bristles and is used for vacuuming particularly sensitive surfaces (e. g. parquet, laminate flooring).

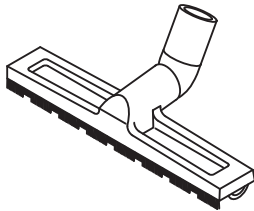


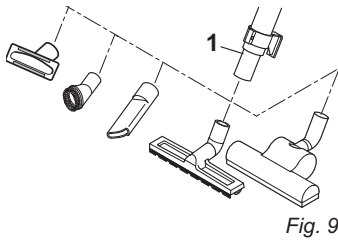
Fig. 8



WARNING:

Only assemble the nozzles if the plug has been removed from the socket. The appliance could be switched on by accident.

3 Operating



Proceed as follows to attach the nozzles:

1. Switch the appliance off and pull the plug out of the socket.
2. Remove the existing nozzle from the telescopic tube.
3. Push the desired nozzle onto the lower end of the telescopic tube or if necessary directly onto the handle (Fig. 9).

⚠ ATTENTION:

If you use the cylinder vacuum cleaner without an attached nozzle, there is a greater risk of accidentally vacuuming up objects.

4. Secure the nozzles no longer required in the accessories mount, as far as this is possible. Keep the other nozzles safe and inaccessible to children.

3.1 Vacuuming

⚠ WARNING:

Danger of injury! Check the cylinder vacuum cleaner and the power cable before each use. A damaged appliance must never be used.

⚠ WARNING:

Danger of injury! Especially when vacuum-cleaning stairs make sure that you always stand on a higher level than the appliance.

⚠ ATTENTION:

Only use the cylinder vacuum cleaner if all the filters are intact, dry and inserted correctly. Make sure that none of the openings are blocked. Otherwise, the vacuum cleaner can become damaged.

NOTE:

Your cylinder vacuum cleaner has an overheating protection device. It turns off automatically if it overheats. If this happens, then turn off the cylinder vacuum cleaner and remove the plug. Remove the cause of overheating. Wait approx. 45 minutes. Once the cylinder vacuum cleaner has cooled down you can switch it on again.

3 Operating

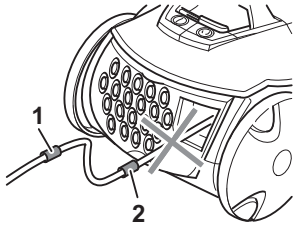


Fig. 10

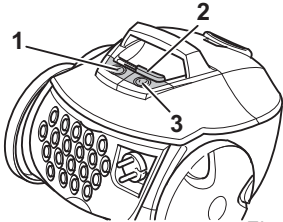


Fig. 11

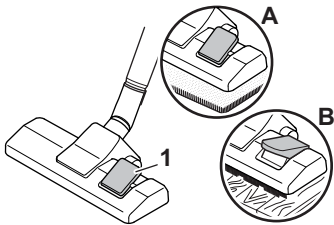


Fig. 12

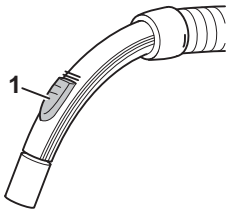


Fig. 13

1. Push on the desired nozzle, ▷Chapter 2.2, "Assembly" or ▷Chapter 2.3, "Using other nozzles (accessories)".
2. Remove the cable, by holding the plug, until the yellow mark is reached (Fig. 10/1).

⚠ WARNING:

If the red mark (Fig. 10/2) is visible, use the cable retract button (Fig. 11/3) to draw the cable in again up to the yellow mark. Otherwise the cable can break off. There is a risk of electric shock.

3. Switch on the cylinder vacuum cleaner using the on/off switch (Fig. 11/1).
4. Turn on the suction using the suction controller (Fig. 11/2).
5. Adjust the carpet/hard floor switch (Fig. 12) depending on the type of flooring:
 - **Hard floor (Fig. 12/A)**
Laminate flooring, tiles, PVC flooring, etc.
 - **Carpet (Fig. 12/B)**
Long and short pile carpets, runners, etc.
6. To vacuum, pull the cylinder vacuum cleaner behind you like a sledge. Observe the corresponding recommendations of the flooring manufacturer.

NOTE:

You can quickly reduce the suction power with the secondary air controller (Fig. 13/1) if less suction power is required or e. g. to release objects that have been sucked in.

3 Operating

3.2 Switching off and retracting the power cable

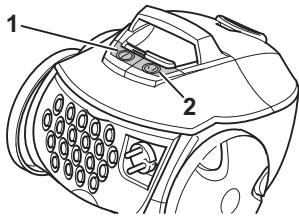


Fig. 14

3.3 Transporting and storage

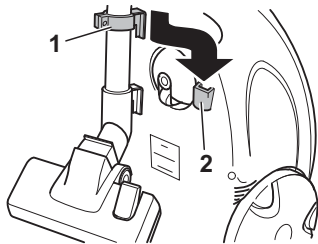


Fig. 15

1. Switch off the cylinder vacuum cleaner using the on/off switch (Fig. 14/1) and pull the plug out of the socket.
2. Keep the plug in your hand.

⚠ WARNING:

The power cable can whip around when being pulled in, it can also trip you or somebody else up or knock down objects.

3. Press the cable retract button (Fig. 14/2) to pull in the power cable.

- To **transport** the cylinder vacuum cleaner, you can carry it using the carry handle (Fig. 1/23).

⚠ WARNING:

If you leave your work area, switch off the appliance and observe the instructions under ▷ *Chapter 3.2, "Switching off and retracting the power cable"*.

- When **putting away** the vacuum cleaner, you can also use the stow-away hook mount (Fig. 15/2) on the underside of the cylinder vacuum cleaner. This is where you can hook the stow-away hook (Fig. 15/1) onto the telescopic tube (Fig. 15).

⚠ ATTENTION:

Never position the appliance directly against heat sources (e. g. heating, oven). Avoid direct sunlight. Heat can damage the appliance.

- If you want to store the appliance for a longer period of time, remove the dust filter bag and dispose of it correctly. Clean the filters as well.
- Always store the appliance in a cool and dry place.

4 Maintenance

4.1 Changing the dust filter bag

- Change the dust filter bag at the latest when the dust bag change indicator (Fig. 1/9) lights up "red" or when the suction power drops.

⚠ ATTENTION:

Before you change the dust filter bag, switch off the appliance and observe the instructions under ▷Chapter 3.2, "Switching off and retracting the power cable". This is how you will prevent dust from destroying the appliance.

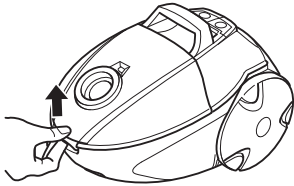


Fig. 16

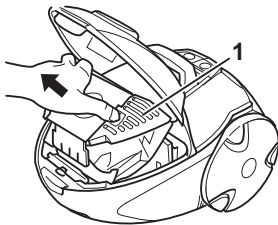


Fig. 17

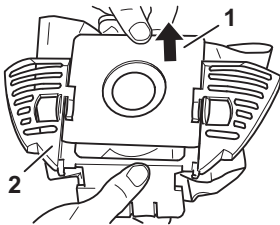


Fig. 18

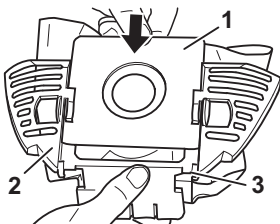


Fig. 19

1. Open the dust chamber cover by unlocking it and then flipping it up (Fig. 16).
2. Open the dust chamber cover until it noticeably clicks into place and remains open without having to be held.

NOTE:

Proceed carefully when removing the dust filter bag so that no dust gets out of the dust filter bag.

3. Pull the dust bag holder up and out together with the dust filter bag (Fig. 17/1), as shown.
4. Remove any dust residues found in the dust chamber.

5. Pull the dust filter bag (Fig. 18/1) up and out of the dust bag holder (Fig. 18/2).

NOTE:

You can dispose of the dust filter bag with the normal domestic waste as long as it does not contain any dirt not permitted for domestic waste.

6. Push the new dust filter bag (Fig. 19/1) into the dust bag holder (Fig. 19/2) as shown, so that it rests against the bottom mounting angles (Fig. 19/3) of the dust bag holder.

4 Maintenance

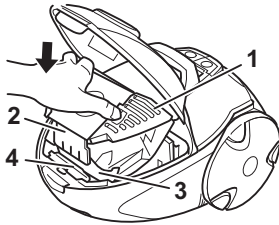


Fig. 20

7. Then reinsert the dust bag holder (Fig. 20/1) into the dust chamber. Push the guide of the dust bag holder (Fig. 20/2) straight into the rail provided for this purpose (Fig. 20/3) to do so, until the interlock for the dust compartment cover (Fig. 20/4) is folded back.
8. Close the dust chamber cover. It clicks audibly into place.

NOTE:

The dust chamber cover can only be closed if a dust filter bag has been inserted.

4.2 Cleaning the housing

⚠ WARNING:

Before you clean the appliance, switch off the appliance and remove the mains plug, ▷ *Chapter 3.2, "Switching off and retracting the power cable"*.

Only clean the housing with a slightly damp cloth. Do not use any cleaning agent, scouring agent or alcohol as these can damage the housing.

4.3 Changing the filter

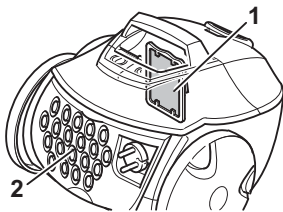


Fig. 21

Your cylinder vacuum cleaner has the following filters:

■ **A protective motor filter (Fig. 21/1)** prevents larger particles from destroying the motor if the dust filter bag is defective.

Replace: after each 4th change of dust filter bag, at the latest every 6 months

■ **A hygienic exhaust filter (Fig. 21/2)** filters the finest particles from the blown-out air.

Replace: every 6 months

The filters can become blocked after some time and can thereby reduce the suction power. It is therefore important that the abovementioned intervals are adhered to.

■ On the other hand, replace a damaged filter as soon as possible.

⚠ ATTENTION:

The filters are not washable. The exhaust filter cannot be re-used.

NOTE:

If it is only slightly dirty, it can also suffice to knock the protective motor filter over a dustbin. However, we recommend that you use a new protective motor filter if you have used 4 dust filter bags (order number ▷ *Chapter 5.2, "Accessories and spare parts"*).

4 Maintenance

4.4 Changing the protective motor filter

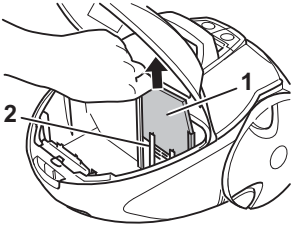


Fig. 22

4.5 Changing the hygienic exhaust filter

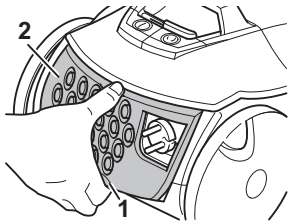


Fig. 23

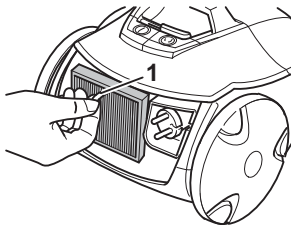


Fig. 24

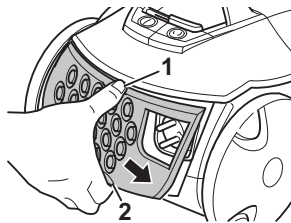


Fig. 25

1. Switch off the appliance and remove the dust bag holder with dust filter bag, as described under [▷Chapter 4.1, "Changing the dust filter bag"](#), steps 1-4.
 2. Pull the protective motor filter (Fig. 22/1) up out of the receptacle (Fig. 22/2).
 3. If necessary lay the used protective motor filter on the new cut-to-size protective motor filter. Draw the outline of the filter and cut the protective motor filter to fit.
 4. Now slide the new protective motor filter from above into its receptacle.
 5. Insert a dust bag holder with the dust filter bag and close the dust chamber cover. The cover clicks audibly into place.
 6. Dispose of the old protective motor filter in a dust bin.
1. Switch the appliance off and observe the instructions under [▷Chapter 3.2, "Switching off and retracting the power cable"](#).
 2. Open the exhaust filter cover. To do this, press the release on the underside of the appliance (Fig. 23/1) and pull the exhaust filter cover up and out.
3. Remove the blow-out filter by the strap (Fig. 24/1).
 4. Insert a new exhaust filter (Order Number [▷Chapter 5.2, "Accessories and spare parts"](#)).
5. Then put the exhaust filter cover back again. First hook this in from the top (Fig. 25/1) and then press it down (Fig. 25/2) until it clicks audibly and noticeably into place.

5 Correcting malfunctions

5.1 Before you send in the appliance

Before sending the appliance to Royal Appliance Customer Services, use the following table to check whether you can correct the malfunctions yourself.



WARNING:

Never use a defective appliance! Before starting to troubleshoot, switch the appliance off and pull out the mains plug, ▷ *Chapter 3.2, "Switching off and retracting the power cable"*.

| Malfunction | Possible cause | Solution |
|---|--|---|
| Appliance does not work | Plug is not plugged in or the appliance is not switched on. | Push the plug into a plug socket and switch the appliance on, ▷ <i>Chapter 3.1, "Vacuuming"</i> . |
| | Socket does not carry any current. | Test the cylinder vacuum cleaner at another socket which you are sure carries current. |
| | Power cable is damaged. | Have the cable replaced by Royal Appliance Customer Services, address ▷ <i>Page 165, "International Service"</i> . |
| Suction performance is not satisfactory | Dust filter bag is full or blocked. | Empty/clean the dust filter bag. |
| | Nozzle, telescopic tube or suction hose are blocked. | Remove the blockage. If necessary, use a long wooden rod for this (e. g. a broom handle). |
| | The preset suction level is not suitable for the flooring. | Adjust the suction level to the flooring, ▷ <i>Chapter 3.1, "Vacuuming", Step 4.</i> |
| | Carpet/hard floor switch (Fig. 1/20) is set to an inappropriate position for the flooring. | Adjust the position of the carpet/hard floor switch (Fig. 1/20) to the flooring, ▷ <i>Chapter 3.1, "Vacuuming", Step 5.</i> |
| | The attached nozzle is not suitable for the flooring. | Push on the correct nozzle, ▷ <i>Chapter 2.3, "Using other nozzles (accessories)"</i> . |
| | Filter is dirty. | Change/clean the corresponding filter, ▷ <i>Chapter 4.4, "Changing the protective motor filter"</i> or ▷ <i>Chapter 4.5, "Changing the hygienic exhaust filter"</i> . |
| Appliance makes an unusual noise | Sucked-in particles are blocking the air-way. | Remove the particles. If necessary, use a long wooden rod for this (e. g. a broom handle). |

5 Correcting malfunctions

5.2 Accessories and spare parts

| Item No. | Description | Contents |
|----------|-------------------------|---|
| 7020002 | Hygienic exhaust filter | 1 hygienic exhaust filter |
| 7020001 | Dust filter bag set | 4 dust filter bags "Swirl MicroPor Y101" + 1 protective motor filter |

5.3 Supply sources

Accessory parts and spare parts can be reordered ▷Page 165, "International Service".

5.4 Waste disposal

The filters used for the appliance are made from environmentally compatible materials and can be disposed of with the domestic waste.



When the service life of the appliance has expired, in particular if malfunctions occur, make the finished appliance unusable by removing the mains plug from the socket and disconnecting the power cable. Dispose of the appliance according to the environmental provisions applicable in your country. Electrical waste must not be disposed of with domestic waste. Contact your municipal authority or your dealer for any advice regarding recycling.

6 Warranty

6.1 Warranty conditions

We offer a warranty of 24 months from the date of purchase for the appliances we sell.

Within this warranty period, we will remove all defects free of charge that are due to material or manufacturing faults, either by repair work or replacing the appliance or accessories, at our discretion (damage to accessory parts does not automatically lead to the entire appliance being replaced). The warranty does not cover damage due to improper use (operating with the wrong power type/voltage, connecting to unsuitable power sources, breakage, etc.), normal wear and defects that only insignificantly affect the value or the ability of the appliance to be used.

The warranty is made null and void if any work is carried out by a site not authorized by us or if spare parts other than Royal Appliance spare parts are used. Wear parts are not included in the warranty and are therefore at the customer's expense!

The warranty only comes into force if the purchase date is confirmed by a stamp and signature of the dealer on the warranty card or if a copy of the invoice is included with the appliance when it is sent in. Warranty work does not extend the warranty time nor does it constitute a claim for a new warranty!

6.2 Making a warranty claim

Send the appliance with emptied dust filter bag and a short description of the fault in block capitals. Write the comment "Regarding warranty" on the address label. Send it together with the warranty card or a copy of the invoice to the following address:



▷ Page 165, "International Service"

Aperçu de votre M7020

Merci beaucoup !

Nous vous remercions de l'achat du M7020 et vous souhaitons beaucoup de plaisir à utiliser votre appareil !

Parties de l'appareil / Contenu de la livraison

- | | | | |
|----|---|----|---|
| 1 | Poignée | 15 | Cordon d'alimentation avec fiche |
| 2 | Variateur mécanique de puissance | 16 | Manche télescopique |
| 3 | Tuyau flexible d'aspiration | 17 | Arrêt du manche télescopique |
| 4 | Compartment accessoires | 18 | Encoche de rangement |
| 5 | Suceur pour coussins et tissus capitonnés | 19 | Suceur universel (illustration d'exemple) |
| 6 | Brosse à meubles | 20 | Commutateur « moquette / sols durs » (illustration d'exemple) |
| 7 | Suceur long | 21 | Déverrouillage pour le couvercle du compartment de poussière |
| 8 | Bouton de l'enrouleur | 22 | Déverrouillage pour le tuyau flexible d'aspiration |
| 9 | Indicateur de remplissage du sac à poussière | 23 | Poignée de transport |
| 10 | Variateur de puissance d'aspiration | 24 | Support du sac-à poussière avec sac-filtre à poussière (un autre est compris dans la livraison) |
| 11 | Interrupteur marche-arrêt | | |
| 12 | Trou de préhension | | |
| 13 | Support de rangement | | |
| 14 | Grille du filtre de sortie d'air | | |

Accessoires en option :

- brosse pour parquets
- turbobrosse

Caractéristiques techniques

| | | |
|----------------------------------|---|--|
| Type d'appareil | : | Brosse universelle |
| Modèle | : | M7020-1/-4/-5/-6/-7 |
| Tension | : | 220 - 240 V~ 50-60 Hz |
| Puissance | : | 1600 W nom.- 2000 W maxi. |
| Sac-filtre à poussière | : | Sac filtre à poussière, 2,8 litres |
| Filtre | : | Filtre de protection du moteur, Filtre hygiénique de sortie d'air |
| Cordon d'alimentation avec fiche | : | longueur d'env. 5 m |
| Poids | : | env. 4,3 kg |



Toutes modifications techniques ou de formes pour l'amélioration continue du produit sont réservées.
© Royal Appliance International GmbH

Sommaire

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Consignes de sécurité | 38 |
| 1.1 | concernant ce mode d'emploi | 38 |
| 1.2 | concernant certains groupes de personnes | 38 |
| 1.3 | concernant l'alimentation électrique | 39 |
| 1.4 | concernant une utilisation de l'appareil conforme aux instructions | 40 |
| 1.5 | Si l'appareil est défectueux | 40 |
| 2 | Déballage et montage | 41 |
| 2.1 | Déballage | 41 |
| 2.2 | Montage | 41 |
| 2.3 | Utiliser les autres suceurs (accessoires) | 42 |
| 3 | Emploi | 43 |
| 3.1 | Passer l'aspirateur | 43 |
| 3.2 | Arrêt et rangement du cordon d'alimentation | 45 |
| 3.3 | Transport et rangement | 45 |
| 4 | Entretien | 46 |
| 4.1 | Remplacement du sac-filtre à poussière | 46 |
| 4.2 | Nettoyage du corps de l'aspirateur | 47 |
| 4.3 | Remplacement du filtre | 47 |
| 4.4 | Remplacement du filtre de protection du moteur | 48 |
| 4.5 | Remplacement du filtre hygiénique de sortie d'air | 48 |
| 5 | Remèdes en cas d'anomalies | 49 |
| 5.1 | Avant l'envoi de l'appareil | 49 |
| 5.2 | Nomenclature des pièces d'usure | 50 |
| 5.3 | Fournisseurs | 50 |
| 5.4 | Élimination | 50 |
| 6 | Garantie | 51 |
| 6.1 | Conditions de garantie | 51 |
| 6.2 | En cas de garantie | 51 |

1 Consignes de sécurité

1.1 concernant ce mode d'emploi



Veuillez lire attentivement et intégralement ce mode d'emploi avant de vous servir de l'appareil. Conservez précieusement ce mode d'emploi. Remettez toujours le mode d'emploi à toute personne se servant de l'appareil.

Le non respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou des dommages irréparables à l'appareil. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultant du non respect de ce mode d'emploi.

Les consignes importantes pour votre sécurité sont mises particulièrement en évidence. Respectez impérativement ces consignes afin d'éviter tout accident ou dommages à l'appareil :

AVERTISSEMENT:

Nous attirons votre attention sur les dangers pouvant mettre en péril votre santé et vous informons sur les éventuels risques de blessures.

ATTENTION:

Nous vous rendons attentifs aux risques éventuels pour l'appareil ou pour tout autre objet.

REMARQUE:

Les astuces et les informations sont bien mises en évidence.

1.2 concernant certains groupes de personnes



- Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) qui ne sont pas en mesure de se servir de manière sûre de l'appareil, en raison de leurs capacités physiques ou sensorielles, de leurs capacités mentales, de leur inexpérience ou d'un manque de connaissances. Elles ne doivent pas utiliser cet appareil sans surveillance ou sans bénéficier des indications d'une personne responsable. Conservez-le hors de leur portée.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance et soyez particulièrement vigilant lorsque vous l'utilisez à proximité d'enfants ou de personnes n'étant pas en mesure d'évaluer les dangers. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Les enfants ne doivent en particulier ne pas se mettre debout ou s'asseoir sur l'appareil.
- Prenez garde à ce qu'à aucun moment des enfants puissent être étranglés par le câble d'alimentation. Il existe un risque d'étouffement.
- Ne jouez pas avec le matériel d'emballage. Il existe un risque d'asphyxie.

1 Consignes de sécurité

1.3 concernant l'alimentation électrique



■ L'appareil est alimenté par du courant électrique, ce qui implique par principe un risque d'électrocution. Pour cette raison :

- Ne touchez jamais la prise avec des mains mouillées. N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur ou dans des locaux très humides.
- Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche. Ne tirez jamais sur le câble, car il pourrait être endommagé. Ne saisissez de plus jamais l'appareil par le cordon d'alimentation.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas plié, coincé, écrasé ou encore en contact direct avec une source de chaleur ou ne touche pas une arête tranchante. Il ne doit pas non plus risquer de faire trébucher les gens.
- Évitez autant que possible d'utiliser une rallonge électrique. Si une rallonge est vraiment indispensable, utilisez seulement une rallonge simple certifiée GS (pas de prises multiples) à l'épreuve des projections d'eau et qui soit conçue pour la puissance absorbée par l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide, conservez-le à l'abri de la pluie et de l'eau.
- Assurez-vous, avant le branchement au réseau d'alimentation, que la tension électrique indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de la prise. N'utilisez que des prises avec un contact de protection.

1 Consignes de sécurité

1.4 concernant une utilisation de l'appareil conforme aux instructions



Utilisez l'aspirateur uniquement pour l'aspiration domestique de sols secs normalement sales et aussi de meubles selon la brosse choisie (accessoire). Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et est interdite.

Cette interdiction concerne en particulier :

- L'aspiration :
 - de personnes, d'animaux, de plantes, en particulier de cheveux, de doigts et d'autres parties du corps, ainsi que d'habits portés par des personnes, est interdit. Ils peuvent être aspirés et entraîner des blessures graves.
 - pour aspirer des cendres incandescentes, des cigarettes ou des allumettes non éteintes. Il y a un risque d'incendie.
 - d'objets pointus tels que des éclats de verre, des clous, etc. L'appareil pourrait subir des dommages.
 - d'eau ou d'autres liquides, en particulier les produits de nettoyage humide pour tapis. Toute humidité à l'intérieur de l'appareil peut entraîner un court-circuit.
 - de toner (par ex. pour des imprimantes laser, des copieurs, etc.). Il y a un risque d'incendie et d'explosion.
 - de plâtre, ciment, décombres de chantiers, poussière de perçage, produits de maquillage, poudre, etc. L'appareil pourrait subir des dommages.
- L'utilisation à proximité de matières explosives ou facilement inflammables, Il y a un risque d'incendie et d'explosion.
- L'utilisation à l'extérieur. La pluie et la saleté peuvent endommager l'appareil.
- L'introduction d'objets dans les ouvertures de l'appareil pendant son fonctionnement. Il surchaufferait.
- Les transformations et les réparations faites par vous-même.

1.5 Si l'appareil est défectueux



- N'utilisez jamais un appareil défectueux ou ayant un cordon d'alimentation abîmé : Si le cordon de raccordement au secteur de cet appareil est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou toute personne ayant des compétences similaires, ceci afin d'éviter tout danger.
- Amenez l'appareil à réparer dans un magasin spécialisé ou auprès du service après-vente Royal Appliance. Adresse ▷ Page 165, „International Service“.

2 Déballage et montage

2.1 Déballage

1. Déballez l'appareil et tous les accessoires.
2. Vérifier si le contenu est bien complet. Informations relatives au contenu de la livraison ▷ Page 36, „Aperçu de votre M7020“.

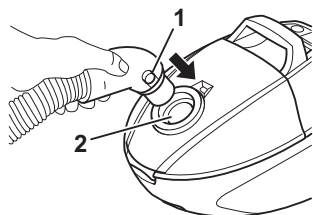
ATTENTION:

Transportez et expédiez l'appareil uniquement dans son emballage d'origine afin d'éviter tout dommage. Pour ce faire, conservez précieusement l'emballage. Jetez l'emballage dont vous n'avez plus besoin conformément aux réglementations nationales et locales en vigueur.

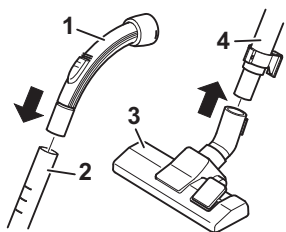
REMARQUE:

Si vous constatez des défauts ou des dommages dus au transport, contactez immédiatement votre revendeur.

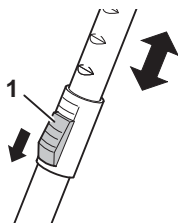
2.2 Montage



ill. 2



ill. 3



ill. 4

AVERTISSEMENT:

Montez l'appareil seulement quand la fiche est retirée de la prise. Sinon, ce dernier pourrait se mettre en marche accidentellement.

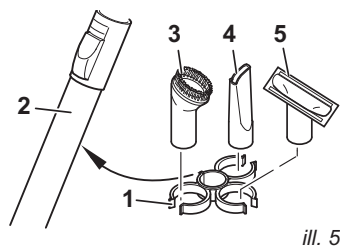
1. Emboîtez l'extrémité du flexible d'aspiration (ill. 2/1) dans l'ouverture de réception (ill. 2/2) de l'aspirateur jusqu'à entendre un déclic.
2. Emboîtez la poignée (ill. 3/1) dans l'extrémité supérieure du tube télescopique (ill. 3/2).
3. Emboîtez le suceur universel (ill. 3/3) dans l'extrémité supérieure du tube télescopique (ill. 3/4).

REMARQUE:

Il peut être nécessaire d'appuyer un peu plus fort.

4. Réglez la longueur du tube télescopique. Pour ce faire, appuyez sur l'arrêt du tube télescopique (ill. 4/1) vers le bas. Tirez ensuite le tube télescopique au niveau de la poignée (ill. 3/1) jusqu'à atteindre la longueur souhaitée. Pour procéder au verrouillage, relâchez l'arrêt du tube télescopique alors que vous le tirez. Vous entendez alors un déclic.

2 Déballage et montage



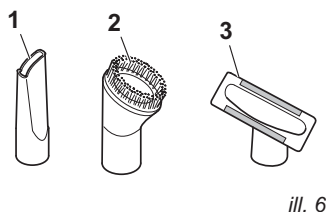
- Fixez le compartiment accessoires (ill. 5/1) sous l'arrêt du tube télescopique sur celui-ci (ill. 5/2). Ensuite, poussez la brosse à meubles (ill. 5/3), le suceur long (ill. 5/4) et le suceur à coussins (ill. 5/5) sur les dispositifs de logement.

Votre aspirateur est maintenant prêt à l'emploi.

2.3 Utiliser les autres suceurs (accessoires)

En plus du suceur universel déjà monté, d'autres accessoires fournis vous permettent d'élargir le champ fonctionnel de votre aspirateur.

■ Le suceur long, ainsi que la brosse à meubles et le suceur à coussins sont fournis comme **accessoires**. Lorsque vous ne les utilisez pas, vous pouvez les ranger dans le compartiment accessoires (ill. 5/1).



- Suceur long (ill. 6/1)

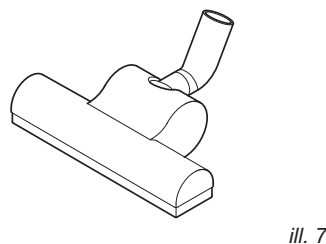
Utilisez-le pour aspirer la poussière aux endroits difficilement accessibles.

- Brosse à meubles (ill. 6/2)

Utilisez celle-ci pour aspirer des surfaces fragiles (comme par ex. les armoires et les tables).

- Suceur plat (ill. 6/3)

Utilisez-le pour nettoyer des surfaces souples inrayables (par exemple les canapés).



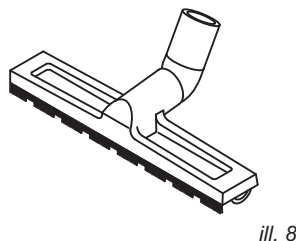
■ **En option**, vous pouvez également vous procurer :

- Turbobrosse (ill. 7)

Elle est équipée d'une tête rotative et convient parfaitement au nettoyage en profondeur des moquettes et des tapis. Elle permet de rafraîchir le poil de vos tapis et de vos moquettes.

REMARQUE:

Vous remarquerez lorsque vous utiliserez la turbobrosse, que celle-ci est bruyante compte tenu de sa vitesse rapide.



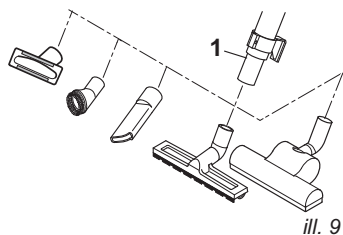
- La brosse pour parquets (ill. 8)

Elle est équipée de longs poils et convient parfaitement aux surfaces fragiles (comme par ex. les parquets ou les sols stratifiés).

⚠ AVERTISSEMENT:

Monter les suceurs, uniquement lorsque l'appareil est débranché. Autrement, ce dernier pourrait se mettre en marche accidentellement.

3 Emploi



Pour monter les accessoires, procédez comme suit :

1. Éteignez l'appareil et débranchez-le.
2. Retirez la brosse ou le suceur du tube télescopique.
3. Emboîtez la brosse ou le suceur voulu à l'extrémité inférieure du tube télescopique ou, si nécessaire, directement sur la poignée (ill. 9).

⚠ ATTENTION:

Si vous utilisez l'aspirateur sans capuchonner le suceur, vous risquez d'aspirer accidentellement des objets.

4. Remettez les suceurs non utilisés si possible dans le compartiment accessoires. Conservez soigneusement les autres accessoires et maintenez-les hors de portée des enfants.

3.1 Passer l'aspirateur

⚠ AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! Avant tout emploi, vérifiez l'aspirateur et le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais un appareil qui est endommagé.

⚠ AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! Lors d'un nettoyage dans des escaliers, prenez garde à ce que vous vous trouviez toujours au-dessus de l'appareil.

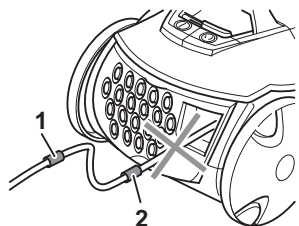
⚠ ATTENTION:

N'utilisez l'aspirateur que lorsque tous les filtres sont intacts, secs et bien insérés. Assurez-vous qu'aucune ouverture n'est bouchée. Autrement, vous risquez d'endommager l'aspirateur.

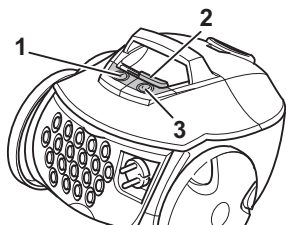
REMARQUE:

Votre aspirateur est équipé d'une protection anti-surchauffe. Il s'arrête automatiquement lorsqu'il est surchauffé. Dans ce cas, éteignez l'aspirateur et débranchez-le. Recherchez la cause de la surchauffe. Attendez environ 45 minutes. Une fois l'aspirateur refroidi, vous pouvez le remettre en marche.

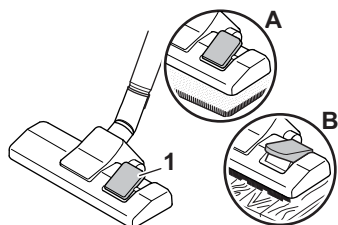
3 Emploi



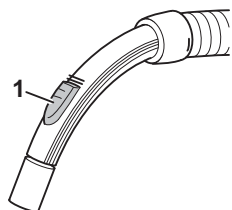
ill. 10



ill. 11



ill. 12



ill. 13

1. Emboîtez le suceur voulu, ▸ *Chapitre 2.2, „Montage“* ou ▸ *Chapitre 2.3, „Utiliser les autres suceurs (accessoires)“*.
2. Tirez le cordon du connecteur jusqu'à voir la marque jaune (ill. 10/1).

AVERTISSEMENT:

Si la marque rouge (ill. 10/2) est visible, rentrez à nouveau le cordon à l'aide du bouton de l'enrouleur (ill. 11/3) jusqu'à la marque jaune. Dans le cas contraire, le cordon peut se rompre. Ceci peut entraîner une électrocution.

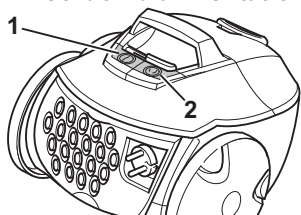
3. Appuyez le bouton marche-arrêt (ill. 11/1) afin de mettre l'aspirateur en marche.
4. Réglez la puissance d'aspiration à l'aide du variateur de puissance (ill. 11/2).
5. Réglez le commutateur « moquettes / sols durs » (ill. 12) suivant le revêtement du sol :
 - **Sols durs (ill. 12/A)**
sols stratifiés, carrelage, lino, etc.
 - **moquettes et tapis (ill. 12/B)**
moquettes et tapis à longs et courts poils, tapis d'escalier, etc.
6. Pour passer l'aspirateur, tirez-le derrière vous comme un traîneau. Respectez les recommandations du fabricant relatives au revêtement de sol.

REMARQUE:

En vous servant du variateur mécanique de puissance (ill. 13/1), vous pouvez réduire rapidement la puissance d'aspiration lorsqu'une puissance d'aspiration inférieure est requise, par exemple pour relâcher les objets que vous avez aspirés.

3 Emploi

3.2 Arrêt et rangement du cordon d'alimentation



ill. 14

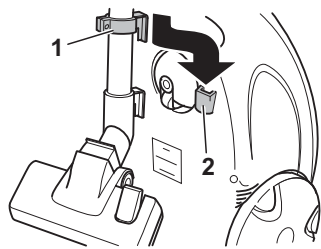
1. Éteignez l'aspirateur grâce au bouton marche-arrêt (ill. 14/1), puis débranchez-le.
2. Gardez la fiche en main.

⚠ AVERTISSEMENT:

En s'enroulant, le cordon d'alimentation peut faire trébucher des personnes ou arracher des objets.

3. Appuyez sur le bouton de l'enrouleur (ill. 14/2), pour ranger le cordon d'alimentation.

3.3 Transport et rangement



ill. 15

- Pour **transporter** l'aspirateur, vous pouvez le soulever au niveau de la poignée de transport (ill. 1/23).

⚠ AVERTISSEMENT:

Si vous quittez le lieu de travail, éteignez l'appareil et respectez les consignes énoncées sous ▷ *Chapitre 3.2, „Arrêt et rangement du cordon d'alimentation“.*

- Pour **ranger**, vous pouvez également utiliser le support de rangement (ill. 15/2) sur la face inférieure de l'aspirateur. Vous pouvez accrocher ici l'encoche de rangement (ill. 15/1) au tube télescopique (ill. 15)..

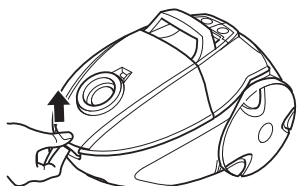
⚠ ATTENTION:

Ne rangez ou ne posez jamais l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur (par ex. chauffage, four). Évitez de l'exposer aux rayons du soleil. La chaleur peut endommager l'appareil.

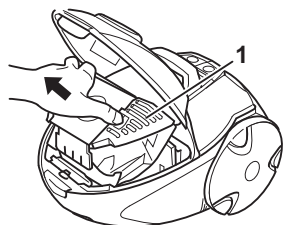
- Si vous rangez l'appareil pour une période prolongée, retirez les sac-filtres à poussière et mettez-les au rebut de manière appropriée. En outre, nettoyez les filtres.
- Rangez l'appareil dans un environnement frais et sec.

4 Entretien

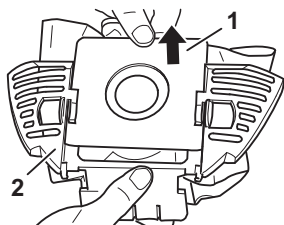
4.1 Remplacement du sac- filtre à poussière



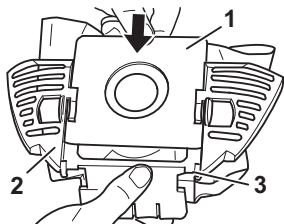
ill. 16



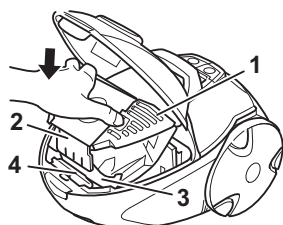
ill. 17



ill. 18



ill. 19



ill. 20

■ Remplacez le sac-filtre à poussière au plus tard lorsque l'indicateur de remplissage du sac à poussière (ill. 1/9) est « rouge » ou lorsque l'efficacité de l'aspirateur diminue.

ATTENTION:

Avant de remplacer le sac-filtre à poussière, éteignez l'appareil et respectez les consignes énoncées sous **▷ Chapitre 3.2, „Arrêt et rangement du cordon d'alimentation“**. Vous évitez ainsi que la poussière n'endommage l'appareil.

1. Ouvrez le couvercle du compartiment de poussière en le déverrouillant d'abord, puis en le relevant (ill. 16).
2. Relevez le couvercle du compartiment de poussière jusqu'à entendre un déclic qu'il reste ouvert de lui-même.

REMARQUE:

Retirez le sac-filtre à poussière avec prudence afin d'éviter que la poussière ne s'échappe de ce dernier.

3. Retirez le support du sac à poussière avec le sac-filtre à poussière (ill. 17) vers le haut comme indiqué sur l'illustration.
4. Enlevez les résidus de poussière se trouvant éventuellement dans le compartiment de poussière.
5. Retirez le sac filtre à poussière (ill. 18/1) du support du sac à poussière vers le haut (ill. 18/2).

REMARQUE:

Le sac-filtre à poussière peut être mis à la poubelle s'il ne contient pas de saleté dont la présence est interdite dans les ordures ménagères.

6. Glissez un nouveau sac-filtre à poussière (ill. 19/1), comme indiqué sur l'illustration, dans le support du sac à poussière (ill. 19/2), jusqu'à ce qu'il bute sur les angles de logement inférieurs (ill. 19/3) du support du sac à poussière.
7. Remettez le support du sac à poussière (ill. 20/1) à sa place. Glissez le guidage du support du sac à poussière (ill. 20/2) dans le rail prévu à cet effet (ill. 20/3), jusqu'à ce que le verrouillage du couvercle (ill. 20/4) se referme.
8. Refermez le couvercle du compartiment de poussière. Vous entendrez un clic lorsqu'il s'enclenche.

REMARQUE:

Vous ne pourrez fermer le le couvercle du compartiment de poussière que si un sac-filtre à poussière est mis en place.

4 Entretien

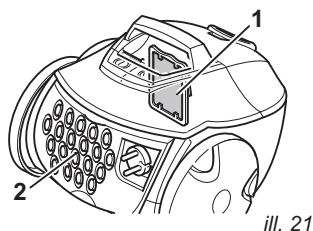
4.2 Nettoyage du corps de l'aspirateur

AVERTISSEMENT:

Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez-le
▷ *Chapitre 3.2, „Arrêt et rangement du cordon d'alimentation“.*

Nettoyez le corps de l'aspirateur uniquement avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez en aucun cas des nettoyants, détergents ou de l'alcool car cela endommagerait le corps de l'aspirateur.

4.3 Remplacement du filtre



Votre aspirateur est équipé des filtres suivants :

■ **Filtre de protection du moteur (ill. 21/1)** empêche les particules grossières d'endommager le moteur lorsque le sac-filtre à poussière est défectueux.

Remplacer : après le 4e sac-filtre à poussière, au plus tard tous les 6 mois

■ **Filtre de sortie d'air hygiène (ill. 21/2)** filtre les particules les plus fines, présentes dans l'air rejeté.

Remplacer : tous les 6 mois

Passé une certaine période, les filtres peuvent se boucher et ainsi entraîner une baisse de la puissance d'aspiration. C'est pour cela qu'il est important de respecter les intervalles indiqués.

■ Par contre, remplacez immédiatement les filtres endommagés.

ATTENTION:

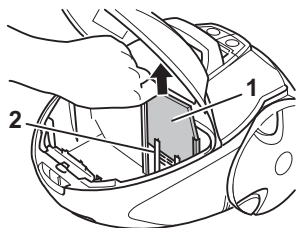
Les filtres ne sont pas lavables. Le filtre de sortie d'air n'est pas réutilisable.

REMARQUE:

Si le filtre de protection du moteur n'est pas très sale, tapotez-le simplement au-dessus d'une poubelle. Toutefois, nous vous recommandons d'utiliser un nouveau filtre de protection du moteur lorsque vous avez déjà consommé 4 sac-filtres à poussière (numéro de référence ▷ *Chapitre 5.2, „Nomenclature des pièces d'usure“*).

4 Entretien

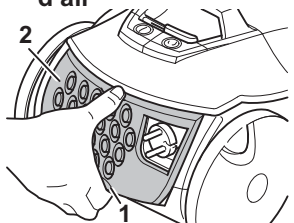
4.4 Remplacement du filtre de protection du moteur



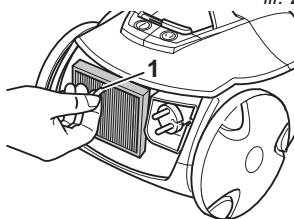
ill. 22

1. Arrêtez l'appareil et retirez le support du sac à poussière y compris le sac-filtre à poussière, comme décrit aux [Chapitre 4.1](#), „Remplacement du sac-filtre à poussière“, étapes 1-4.
2. Retirez le filtre de protection du moteur (ill. 22/1) du logement vers le haut (ill. 22/2).
3. Si nécessaire, posez le filtre de protection du moteur utilisé sur la nouvelle coupe du filtre de protection du moteur. Dessinez les contours puis découpez le filtre de protection du moteur en conséquence.
4. Poussez le filtre de protection du moteur à partir du haut dans son logement.
5. Placez le support du sac à poussière avec le sac-filtre à poussière puis fermez le couvercle du compartiment à poussière. Vous entendrez un clic lorsque le couvercle s'enclenche.
6. Jetez le filtre de protection du moteur dans une poubelle.

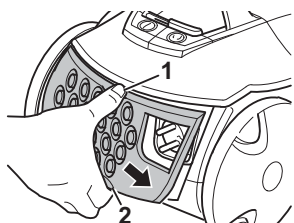
4.5 Remplacement du filtre hygiénique de sortie d'air



ill. 23



ill. 24



ill. 25

1. Éteignez l'appareil et respectez les consignes énoncées sous [Chapitre 3.2](#), „Arrêt et rangement du cordon d'alimentation“.
2. Ouvrez le couvercle du filtre de sortie d'air. Pour cela, appuyez sur le déverrouillage situé sous l'appareil (ill. 23/1) puis soulevez le couvercle du filtre de sortie d'air vers l'arrière.
3. Retirez le filtre de sortie d'air en tirant sur la patte (ill. 24/1).
4. Placez un nouveau filtre de sortie d'air (numéro de référence, [Chapitre 5.2](#), „Nomenclature des pièces d'usage“).
5. Remettez ensuite le couvercle du filtre de sortie d'air. Pour ce faire, accrochez d'abord celui-ci en haut (ill. 25/1) puis poussez-le ensuite en haut vers le bas (ill. 25/2), jusqu'à ce qu'il s'enclenche de façon audible.

5 Remèdes en cas d'anomalies

5.1 Avant l'envoi de l'appareil

Avant d'envoyer au SAV de Royal Appliance, veuillez vérifier, en vous aidant du tableau ci-dessous, si vous ne pouvez pas remédier à l'anomalie vous-même.



AVERTISSEMENT:

N'utilisez jamais un appareil défectueux ! Avant de chercher la cause de l'anomalie, arrêtez l'appareil et débranchez-le ▷ *Chapitre 3.2, „Arrêt et rangement du cordon d'alimentation“.*

| Anomalie | Cause possible | Remède |
|--|--|---|
| L'appareil de fonctionne pas | L'appareil n'est pas branché ou il n'est pas allumé. | Branchez le connecteur dans une prise puis mettez l'appareil en marche, ▷ <i>Chapitre 3.1, „Passer l'aspirateur“.</i> |
| | Il n'y pas de courant à la prise. | Essayez de brancher l'aspirateur à une autre prise dont vous êtes sûr qu'elle fonctionne. |
| | Le cordon d'alimentation est endommagé. | Faites remplacer le cordon par le SAV de Royal Appliance, adresse, ▷ <i>Page 165, „International Service“.</i> |
| Le résultat de l'aspiration n'est pas satisfaisant | Le sac-filtre à poussière est plein ou bouché. | Videz/nettoyez le sac-filtre à poussière. |
| | Le suceur, le manche télescopique ou le flexible sont bouchés. | Débouchez-les. Si nécessaire, utilisez à cet effet, un long morceau de bois (par ex. un manche à balai). |
| | La puissance d'aspiration réglée ne convient pas au revêtement du sol. | Adaptez la puissance d'aspiration au revêtement du sol, ▷ <i>Chapitre 3.1, „Passer l'aspirateur“, étape 4.</i> |
| | Le commutateur « moquettes / sols durs » (ill. 1/20) n'est pas sur la position qui convient au revêtement. | Adaptez la position du commutateur « moquettes / sols durs » (ill. 1/20) au revêtement du sol, ▷ <i>Chapitre 3.1, „Passer l'aspirateur“, étape 5.</i> |
| | Le suceur capuchonné ne convient pas au revêtement du sol. | Emboîtez le suceur correct, ▷ <i>Chapitre 2.3, „Utiliser les autres suceurs (accessoires)“.</i> |
| | Le filtre est sale. | Remplacez/nettoyez le filtre correspondant, ▷ <i>Chapitre 4.4, „Remplacement du filtre de protection du moteur“</i> ou. ▷ <i>Chapitre 4.5, „Remplacement du filtre hygiénique de sortie d'air“.</i> |
| L'appareil émet des bruits inhabituels | Une particule aspirée bouche le conduit d'air. | Retirez la particule. Si nécessaire, utilisez à cet effet, un long morceau de bois (par ex. un manche à balai). |

5 Remèdes en cas d'anomalies

5.2 Nomenclature des pièces d'usure

| Réf. de l'art. | Description | Contenu |
|----------------|-------------------------------------|---|
| 7020002 | Filtre de sortie d'air hygiène | 1 filtre hygiénique de sortie d'air |
| 7020001 | Ensemble de sac-filtres à poussière | 4 Sacs filtre à poussière "Swirl MicroPor Y101" + 1 filtre de protection du moteur |

5.3 Fournisseurs

Vous pouvez commander ultérieurement les pièces de rechange et les accessoires :

▷ Page 165, „International Service“.

5.4 Élimination

Les filtres sont conçus avec des matériaux écologiques et peuvent être mis à la poubelle.



À la fin du cycle de vie de votre produit, lorsque des dysfonctionnements apparaissent, rendez l'appareil inutilisable en le débranchant et en coupant le cordon d'alimentation. Éliminez l'appareil en tenant compte des réglementations locales et nationales en vigueur. Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Pour toute question relative au recyclage des déchets, demandez conseil à votre responsable communal ou à votre revendeur.

6 Garantie

6.1 Conditions de garantie

Nous assurons une garantie de 24 mois sur votre appareil à compter de la date d'achat.

Pendant la garantie, nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer l'appareil ou l'accessoire gratuitement (des accessoires endommagés n'impliquent pas forcément le remplacement de l'appareil) afin de remédier à tout défaut lié au matériel ou à la fabrication. Tout dommage résultant d'une utilisation non conforme (emploi d'une tension ou d'un courant erroné, branchement à une prise non adaptée ou lorsque l'appareil est cassé) est exclu de la garantie, de même que l'usure et les défauts liés à l'usage normal de l'appareil n'influençant pas le bon fonctionnement de l'appareil.

Dans le cas de l'intervention d'une personne ou d'un service non habilité ou en cas d'utilisation de pièces détachées ne provenant pas de Royal Appliance, les droits de garantie deviennent caducs. Les pièces d'usure sont exclues de la garantie et leur remplacement est payant !

La garantie s'applique uniquement lorsque la date d'achat et le tampon du revendeur confirmé par sa signature sont portés sur le bon de garantie ou sur présentation du bon d'achat. Les services de garantie n'impliquent en aucune façon ni le prolongement de la durée de garantie ni des droits à une nouvelle garantie !

6.2 En cas de garantie

Expédiez l'appareil en ayant pris soin de vider les sac-filtres à poussière et en indiquant brièvement et en majuscule, les symptômes de l'anomalie. Envoyez le tout par courrier recommandé avec la mention "Zur Garantie" ("Pour la garantie"). N'oubliez pas d'y joindre le bon de garantie ainsi qu'une copie du ticket de caisse ou de la facture à l'adresse suivante :



▷ Page 165, „International Service“



DE

Royal Appliance International GmbH
Abt. Kundenservice
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
DEUTSCHLAND
Tel.: +49 - 2131 - 60 90 0
Fax: +49 - 2131 - 60 90 60 95
www.dirtdevil.de
info@dirtdevil.de

AT

Zmugg Elektronik Service
und Vertriebsges. M.b.H.
Fabriksgasse 27
8020 Graz
ÖSTERREICH
Tel.: +43 - 316 - 77 21 20
Fax +43 - 316 - 77 21 20 10
Tel. Ersatzteile: +43 - 316 - 77 21 20 14
Fax Ersatzteile: +43 - 316 - 77 21 20 15
zmuggelektronik@utanet.at

BE

Z.E.S. Goes B.V.
T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT Goes
NEDERLAND
Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50
dirtdevil@zesgoes.nl

CH

Bluepoint-Service SAGL
Via Cantonale 14
6917 Barbengo
SWITZERLAND
Tel. +41 (0)91 980 49 73
E-Mail: info@bluepoint-service.ch
www.bluepoint-service.ch

CZ

Le Cygne electronic service spol. s r.o.
Jablonecká 722/8
190 00 Praha 9
ČESKÁ REPUBLIKA
Tel: +420 - 28 68 83 940
Fax: +420 - 28 68 85 064
servis@lce.cz

ES

Royal Appliance Espana, SL
Royal, Dirt Devil, Stellar
C/Cronos, Nº 20 , Portal 2 ,3º 13
28037 Madrid
ESPAÑA
Tel: +34 - 902 - 43 06 63

FR

OPM France Nant'Est entreprise
33 rue du bois Briand
44316 Nantes cdx 3
FRANCE
Tel. +33 - 2 - 40 49 64 25
Fax +33 - 2 - 40 93 96 22
www.opm-france.com

HR

TD "MEDJIMURKA" D.D.
Trg Republike 6
40000 Čakovec
HRVATSKA
Tel.: +385 - 40 - 31 27 60
Fax: +385 - 40 - 32 86 61

HU

Aspico Kft.
Puskás Tivadar út.4.
9027 Győr
MAGYARORSZÁG
Tel.: +36 - 96 - 51 12 91
szerviz@aspico.hu

IT

Smart s.r.l.
Via Tintoretto, 12
21012, Cassano Magnago, (VA)
ITALIA
Assistenza Tecnica: 199 24 44 24
Orari: 9:00 - 13:00h / 14:00 - 18:00h
Fax: +39 0331 181 21 37
info-dirtdevil@smartsrl.net

NL

Z.E.S. Goes B.V.
T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT Goes
NEDERLAND
Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50
dirtdevil@zesgoes.nl

SI

Strojinc Ciril s.p.
Koseskega ul. 1a
1000 Ljubljana
SLOVENIJA
Tel: +386 -1- 42 28 489

SK

Aspico Slovakia s r.o.
Kracanska 40/104
92901 Dunajská Streda
SLOVAKIA
Tel: +421 - 31 - 55 11 815

TR

GERCEKLER ITH. IHR. PAZ. DAGITIM
LTD. STI
Egitim Mah. Kasap Ismail Cikmazi No:6/3
Hasanpasa / Kadiköy
ISTANBUL, TURKEY
Tel: +90 - 216 - 550 89 41
Fax:+90 - 216 - 550 89 43
http://www.gercekclergroup.com

NUR GÜLTIG MIT RECHNUNGSKOPIE! • VALID ONLY INCLUDING A COPY OF THE PURCHASE SLIP!
VALABLE UNIQUEMENT AVEC UNE COPIE DE LA FACTURE! • ALLEEN GELDIG MET KOPIE VAN DE REKENING!
¡VÁLIDO SÓLO CON COPIA DE FACTURA! • VALIDO SOLO SE CORREDATO DA UNA COPIA DELLA FATTURA!
SADECE FATURA SURETİ İLE GEÇERLİDİR! • PLATNOST POUZE S KOPIÍ FAKTURY!
PLATÍ IBA S KÓPIOU POKLADNIČNÉHO DOKLADU! • VELJA SAMO S KOPIJO RAČUNA!
VRIJEDI SAMO UZ PRILOŽENU KOPIJU RAČUNA! • CSAK A SZÁMLA MÁSOLATÁVAL EGYÜTT ÉRVÉNYES!



M7020

| | |
|-------------------------|------------------|
| Garantiekarte | Garanti Karty |
| Warranty Card | Záručný list |
| Card de garantie | Záručný list |
| Garantiekaart | Garancijski list |
| Certificado de garantía | Jamstveni list |
| Tagliando di garanzia | Garancialevél |

Name • Name • Nom • Naam • Nombres y apellidos • Nome
Isim • Jméno • Priezvisko • Ime • Ime i prezime • Név

Straße und Hausnummer • Street and house number • Rue et numéro de maison • Straat en huisnummer • Calle y número • Via e numero civico
Sokak ve ev no • Ulice a číslo domu • Ulica a číslo domu • Ulica in hišna številka • Ulica i kućni broj • Ulica és házsám

PLZ und Ort • Zip code and town • Numéro postal et lieu • Postcode en plaats • C.P. y ciudad • CAP e località
Posta kodu ve yer • PSČ a obec • PSČ a miesto • Poštna številka in kraj • Poštanski broj i mjesto • Irányítószám és település

E-Mail • email • Courriel • E-mail • Correo electrónico • e-mail
E-Posta • E-mail • Email • E-naslov • E-mail • E-mail

Telefon mit Vorwahl • Phone number (with area code) • Téléphone avec indicatif • Telefoon met kengetal • Teléfono con prefijo • Telefono con prefisso • Şehirlerarası
kodla telefon • Telefon s předvolbou • Telefón s predvolbou • Telefon s številko omrežne skupine • Broj telefona s pozivnim brojem • Telefonszám, körzetszámmal

**Fehlerbeschreibung • Description of the malfunction • Description du problème
Omschrijving van de fout • Descripción del fallo • Descrizione del difetto • Hata tanımı
Popis závady • Popis chyby • Opis okvare • Opis neispravnosti • Hibaleírás:**

Bitte diesen Abschnitt ausschneiden und dem Gerät beilegen. • Please detach this part and send it in with the appliance.
Veuillez détacher cette partie et la joindre à l'appareil. • Dit deel a.u.b. uitknippen en bij het apparaat leggen.
Por favor, recorte este resguardo y añádelo al aparato. • Per cortesia ritagliare questa sezione e allegarla all'apparecchio.
Lütfen bu bölüümü kesin ve cihazın yanına ekleyin. • Tuto část prosím odstřihněte a přiložte k přístroji.
Odstrihnite túto časť a priložte ju k prístroju. • Ta del izrežite in priložite napravi.
Izrežite ovaj odjeljak i priložite ga uređaju. • Vágja ki ezt a részt és csomagolja a készülék mellé.

